

令和元年度（2019）

恩納村出身海外移住者子弟等研修生受入事業

第14回 研修報告書



沖縄県恩納村

は じ め に

恩納村出身海外移住者子弟等研修生受入事業は、村出身のカナダ・アメリカ合衆国・ボリビア・アルゼンチン共和国・ブラジル連邦共和国・ペルー共和国の6か国に在住する恩納村出身の子弟を受け入れ、必要な技術研修及び伝統文化などを理解してもらうとともに、村民及び県民との交流を深める中から移住国における恩納村人会の継承発展に寄与する人材育成並びに友好親善を図ることを目的としているものであります。

本事業は、平成12年度から実施しておりますが、一昨年度からは、実施期間を6か月に延ばし、これまでの言語習得や文化体験以外にも他市町村研修生や名桜大学留学生との交流も図りました。

研修生は、言葉や生活習慣の違いを乗り越え、意欲的に新しい知識の習得に努め、関係者の理解と支援を得て、6か月の研修を無事修了されました。

この報告書は、研修成果や研修生受入機関の所見を取りまとめた研修の集大成であり、研修生が滞在中に受けた印象及び異文化交流の記録でもあります。

研修を修了された研修生におかれては、本研修で習得した知識と経験を生かし、母国の発展に尽くされるとともに、本村、ひいては沖縄との友好親善の懸け橋として活躍されることを心から期待しております。

終わりに、本事業の実施に当たり、ご指導・ご協力いただきました受入機関や親戚等の皆様に深く感謝申し上げますとともに、今後とも本村の国際交流の推進に対し、ご支援・ご協力を賜りますよう、お願い申し上げます。

令和2年3月

恩納村長 長浜 善巳

目 次

はじめに

1. 令和元年度恩納村出身海外移住者子弟等研修生名簿	1
2. 研修生日程表	3
3. 研修報告書等	9

大工廻 ルーカス ケンゾ

家系図	10
研修先	11
研修日誌	12
修了証書（名桜大学）	73
修了証書（恩納村）	75
4. 研修機関等所見	77
（1）恩納村観光協会	
（2）恩納村青年海外派遣研修生	
5. スナップ写真	79
6. 参考資料	
（1）恩納村出身海外移住者子弟等研修生受入事業実施要綱	87
（2）恩納村出身海外移住者子弟等研修生受入実績	90

**令和元年度
恩納村海外移住者子弟等研修生名簿**

令和元（２０１９）年度
恩納村出身海外移住者子弟研修生受入事業
第１４回研修生

（研修番号２１番）

氏 名 ： 大工廻 ルーカス ケンゾ（４世）

生 年 月 日 ： １９９０年９月２６日

国 籍 ： ブラジル

両 親 氏 名 ： 父 大工廻 クラーウジオ

母 大工廻 ナンシー

曾 祖 父 ： 仲村渠 盛徳（太田出身）

受 入 親 戚 ： 仲村 清（太田）

研 修 科 目 ： 名桜大学（日本語）

琉球伝統芸能（三線・琉球舞踊等）



研修生日程表

恩納村出身海外移住者子弟等研修生 日程表

9 月		
3	火	来沖（13：15那覇空港着）
4	水	村長表敬・必需品買い出し
5	木	名桜大学/名護市役所にて手続き
6	金	関係者にて歓迎会
7	土	親戚交流
8	日	親戚交流
9	月	観光協会文化研修事前挨拶
10	火	
11	水	
12	木	親戚宅挨拶訪問（太田区仲村家）
13	金	瀬良垣区豊年祭
14	土	太田区敬老会
15	日	
16	月	
17	火	三線研修
18	水	三線研修
19	木	
20	金	区長常会挨拶
21	土	
22	日	
23	月	
24	火	三線研修
25	水	三線研修
26	木	名桜大学事前説明会
27	金	
28	土	海外移住者子弟研修生ビーチパーティー
29	日	
30	月	

恩納村出身海外移住者子弟等研修生 日程表

10月		
1	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
2	水	名桜大学講義（日本語）
3	木	
4	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
5	土	琉球大学5町村合同歴史学習（金武町・宜野座村・北中城村・西原町・恩納村） 恩納村美ら海花火大会
6	日	太田区生年合同祝い
7	月	
8	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
9	水	琉球大学5町村合同歴史学習（金武町・宜野座村・北中城村・西原町・恩納村）
10	木	三線研修
11	金	世界ウチナーンチュ学生サミット/琉球舞踊研修
12	土	世界ウチナーンチュ学生サミット
13	日	世界ウチナーンチュ学生サミット
14	月	
15	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
16	水	琉球大学5町村合同歴史学習（金武町・宜野座村・北中城村・西原町・恩納村）
17	木	紅型研修
18	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
19	土	琉球大学5町村合同研修金武町視察（金武町・宜野座村・北中城村・西原町・恩納村）
20	日	沖縄→愛知県 親戚交流（重富さん）
21	月	親戚交流（重富さん）
22	火	親戚交流（重富さん）
23	水	琉球大学5町村合同歴史学習（金武町・宜野座村・北中城村・西原町・恩納村）
24	木	三線研修
25	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
26	土	世界ウチナーンチュの日関連イベント沖縄市視察
27	日	
28	月	三線研修
29	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
30	水	名桜大学講義（日本語）/恩納村文化祭りハーサル
31	木	恩納村サング植え付けダイビング/宜野座村閉講式

恩納村出身海外移住者子弟等研修生 日程表

11月		
1	金	
2	土	
3	日	恩納村文化祭
4	月	県立博物館/国立劇場移民関係演劇公演（GINYU）
5	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
6	水	名桜大学講義（日本語）
7	木	
8	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
9	土	恩納村内視察（万座毛・琉球村・ナビービーチ）
10	日	ツール・ド・沖縄
11	月	県立図書館ルーツ調査
12	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
13	水	名桜大学講義（日本語）
14	木	
15	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
16	土	美ら海水族館
17	日	恩納村福祉祭り
18	月	北中城村閉講式
19	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
20	水	名桜大学講義（日本語）
21	木	シーサー制作
22	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
23	土	
24	日	那覇市閉講式
25	月	西原町閉講式
26	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
27	水	名桜大学講義（日本語）/うるま市閉講式
28	木	エイサー研修
29	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
30	土	名桜祭

恩納村出身海外移住者子弟等研修生 日程表

12月		
1	日	名桜祭
2	月	三線制作研修（屋良三線）/金武町閉講式
3	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
4	水	名桜大学講義（日本語）
5	木	沖縄料理研修/琉球舞踊研修
6	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
7	土	
8	日	
9	月	沖縄連の日（国立劇場）
10	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
11	水	名桜大学講義（日本語）
12	木	北谷閉講式
13	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
14	土	沖縄国際大学琉球芸能舞台/仲村家新築祝い
15	日	
16	月	
17	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
18	水	名桜大学講義（日本語）
19	木	
20	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
21	土	南部視察（名護市・本部町）
22	日	南部視察（名護市・本部町）
23	月	
24	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
25	水	名桜大学講義（日本語）
26	木	三線研修
27	金	琉球舞踊研修
28	土	親戚交流
29	日	親戚交流
30	月	親戚交流
31	火	親戚交流

恩納村出身海外移住者子弟等研修生 日程表

1月		
1	水	親戚交流
2	木	親戚交流
3	金	親戚交流
4	土	親戚交流
5	日	親戚交流
6	月	
7	火	恩納村新年祝賀会/琉球舞踊研修
8	水	名桜大学講義（日本語）
9	木	
10	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
11	土	
12	日	琉球舞踊研修
13	月	琉球舞踊研修
14	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
15	水	名桜大学講義（日本語）
16	木	
17	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
18	土	琉球舞踊研修
19	日	琉球舞踊研修
20	月	仲泊小学校交流授業（嘉手納町研修生合同）
21	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
22	水	名桜大学講義（日本語）
23	木	
24	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
25	土	
26	日	名護市桜祭り
27	月	嘉手納小学校交流授業（嘉手納町研修生合同）
28	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
29	水	名桜大学講義（日本語）
30	木	琉球舞踊研修
31	金	名桜大学講義（日本語）

恩納村出身海外移住者子弟等研修生 日程表

2月		
1	土	かりゆし公演（琉球舞踊舞台）
2	日	
3	月	三線研修
4	火	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
5	水	
6	木	
7	金	名桜大学講義（日本語）/琉球舞踊研修
8	土	恩納村産業祭り
9	日	琉球舞踊研修
10	月	三線研修
11	火	琉球舞踊研修
12	水	閉講式準備
13	木	三線研修
14	金	琉球舞踊研修
15	土	
16	日	親戚送別会
17	月	三線研修/名護市閉講式
18	火	
19	水	三線研修
20	木	恩納村国際交流人材育成事業閉講式及び激励会
21	金	帰国準備
22	土	帰国準備
23	日	帰国準備
24	月	帰国準備
25	火	帰国（11：25那覇空港発）

研修報告書等
大工廻ルーカスケンゾ

ブラジル連邦共和国



(外務省 HP)

首都：ブラジリア

人口：約 2 億 784 万人（世銀、2015 年）

面積：851.2 万km²

言語：ポルトガル語

宗教：主にカトリック教徒（約 65%）

通貨：レアル

時差：12 時間（日本時間と比較）

在日ブラジル人数：約 1 8 万人

（2016 年 12 月在留外国人統計）

【国の紹介】

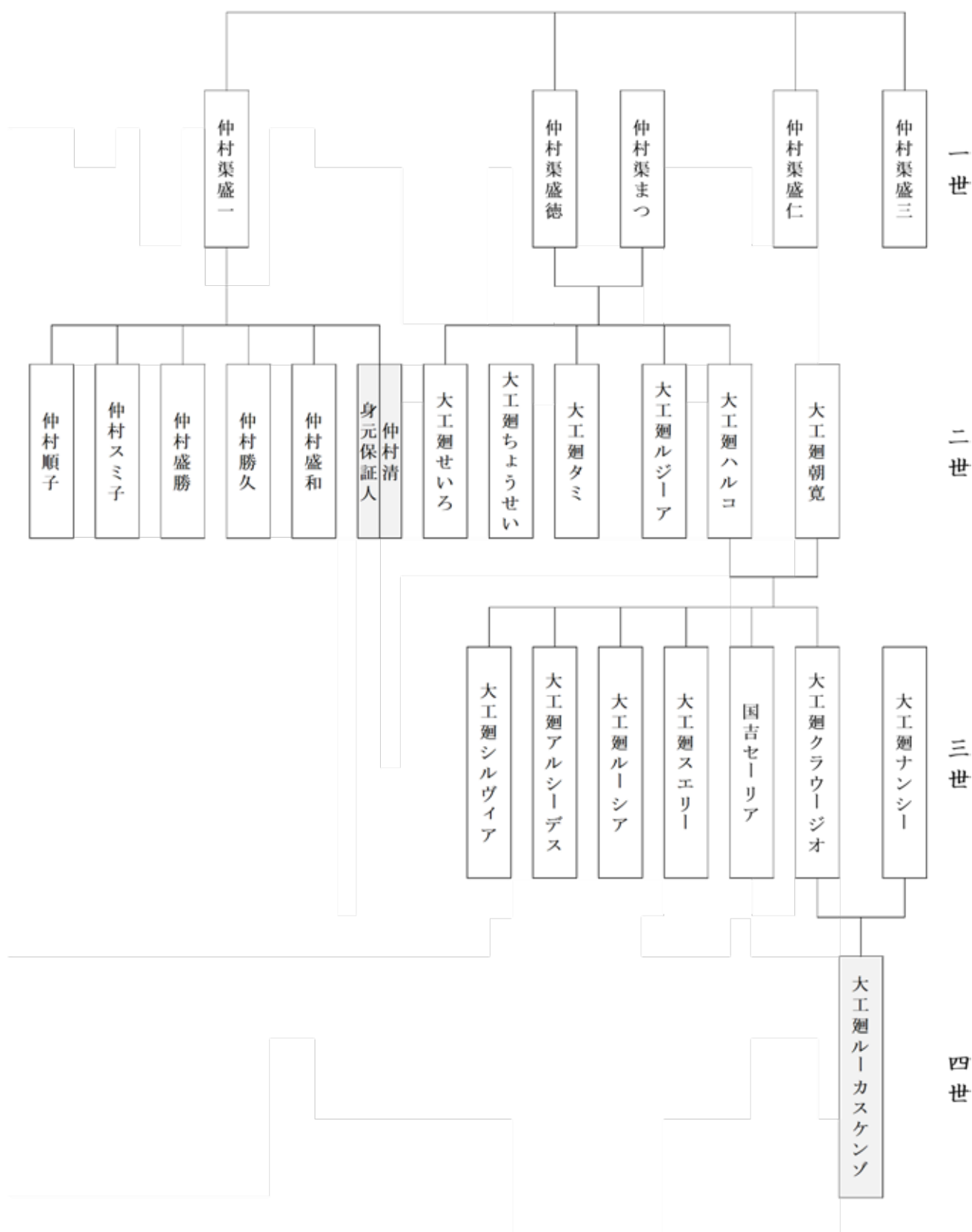
南アメリカ大陸の東部に位置し、大西洋にのぞむ国。面積は日本の 23 倍あり、世界一のコーヒー生産。日系人が多く、農業その他で活躍している。政体は連邦共和制で、元首は大統領。地形は大きく、北部のアマゾン盆地と東部のブラジル高原に分けられる。アマゾン盆地の水を集めるアマゾン川は、流域面積が世界最大。北部を赤道が通る。アマゾン川流域の大部分は熱帯雨林気候で、「セルバ」と呼ばれる大密林がおおっている。ブラジル高原はサバナ気候で、「カンポ」と呼ばれる草原が広がる。南東部の海岸は熱帯に属し、人口や都市が多い。1500 年にポルトガル人のカブラルが到着して、南アメリカ大陸で唯一のポルトガルの植民地となった。19 世紀初期に、ポルトガル王家がナポレオン 1 世の攻撃の難をのがれるためにブラジルに渡ったが、戦後も王子がいのこり、1822 年に独立した。



【県人会等】

ブラジルには、多くの恩納村出身者がおり、地域によって村人会又は県人会として活動している。2018 年には沖縄県人が移民して 110 周年を迎えた。

大工廻 ルーカス ケンゾ 家系図



恩納村出身海外移住者子弟等研修生 研修先

【大工廻ルーカスケンゾ】

研修先	内容	講師
名桜大学	日本語読解Ⅱ	岸本 考根
名桜大学	日本語作文Ⅱ	岸本 考根
名桜大学	日本語会話	高江洲 由美子
名桜大学	日本語文法	高江洲 由美子
恩納村観光協会	三線	名城 一幸 喜久山 花菜子
恩納村観光協会	紅型	宮城 朝子
恩納村観光協会	シーサー作り	大下 勝博
恩納村観光協会	エイサー	金城 廣野
屋良三線店	ウッド三線制作	屋良 常雄
沖縄ダイビングサービス Lagoon	サンゴ植え付け ダイビング	吉馴 一真
玉城流扇	琉球舞踊	比嘉 美好

09月 03日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日はなは空港に着きました。空港には中村清さん、富山かんたさん、思納村青年海外派遣生と北中城の安里家いました。昼ご飯は中村清さん、かんたさん、あかねさんとかな子さんと一緒に沖縄そばを食べました。お久しぶりの沖縄そば！	Hoje eu cheguei em Okinawa. No aeroporto estava o Nakomura Kiyoshi san, primo da minha avó; Tanyama Kanta san; ex-bolsistas de Onna-san, a família Asato que foi minha mentora em Kitonokogusuku em 2016, e a família Yohen. Almocei Okinawa soba no aeroporto com o Nakomura Kiyoshi san, Kanta san, Konoko san e Akone san.
空港の後に、名桜大学の寮へ行きました。松本さんを会いました。その後ドンタで買い物をして	Depois do almoço, o Kanta san me

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
した。晩ご飯には安里家と一緒に食べに行きました。私がちょっとかれたけど、楽しかった。初めてイルカの肉を食べました。	leveu ao alojamento. Conhecia Motsumoto san que trabalha aqui no alojamento. Depois fomos fazer algumas compras de itens básicos para o apartamento. À noite eu saí para comer com a família Asato. Apesar de eu estar cansado, foi muito divertido. Experimentei carne de golfinho; é gostoso mas fiquei com dó.

09月 04日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝9時30にかんたさんは私に迎えに来た。思納村役場へ行きました。かんたさんの事務所の人たちを会いました。皆はやさしいです。山城課長から名刺入れをもらいました。長浜よしみ思納村長さんと外間たけし副村長さんにあいさつをしました。その後、役場に他の事務所にあいさつをしました。私が中村広道さんの息子中村たつやさんに初め	Hoje às 9h30, o Kanta san veio me buscar para fazer a isotsu na prefeitura. Conheci o pessoal do xunao do Kanta san. Todos são muito simpáticos. Ganhei um meishi ire cosê do Yomoshio Kocho san. O a isotsu com o Nageloma Yoshimi sancho, e o Hokoma Tadeshi fukusanchô. Foi bem legal, eles são muito simpáticos. Depois disso eu fui

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
てを会いました。	a todos os setores do prefeitura
役場の人たちと昼ご飯を食べ	fozer ailsolu. Conheci o Nakamura
ました。その後SIMカードは	Tatsuya, filho do Hiromichi son.
ライカムへ買いに行きました。	Almorcei com o pessoal da
その後MAXVALUで食べ物を	prefeitura. E depois fomos ao
買いました。	Ryom comprar um cartão sim
	para eu usar internet em
	Okinawa.
	Na volta, passamos no Maxvalu
	para comprar alguns comidos
	e ingredientes.

09月 05日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
卓月にかんたさんと一緒に国良健	Hoje eu fui com o Kanto son
康保険者証カードと銀行カード	fozer o meu cartão de saúde, e
を作り行きました。	depois fomos ao banco fozer o
A&Wのドライブインでハンバーガ	meu cartão de crédito. Passamos
を買いました。昼に愛子さん、みえこ	no drive-thru do A&W porque
さんとみーきアパートの必悪な	ele precisava voltar cedo para
ものを買に行きました。愛子さんと	a yokuba. À tarde fui com a
みえこさんから電子レンジをもらい	Aiko son, Mieke son e Miki
ました。うれしかった!	ao shopping comprar mais
寮に来た時に、ブラジルの名桜留	coisas para o apartamento.
学生を初めに会いました。みずた	Conheci um miucondos da

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
ヤルゴさん。たくさん話をしました。	Aiko son e da Mieke son.
夜にヤルゴと一緒にゆきの居酒屋	Fiquei muito feliz. Quando eu
で晩ご飯を食べに行きました。	ullei para o alojamento, a
居酒屋にはビアコカを会いまし	Motsumoto son me apresentou o
た。	Yogo, que é bolsista do UEL.
	Conversamos bastante e depois
	moimos pro comer com a Bianca,
	que também é brasileiro.

09月 06日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日はヤルゴと一緒に恩納村へ行きました。昼にかんたさんと恩納村博物館へ行きました。喜納リイちゃんを会いました。リイちゃんは悟先生と同級生です。博物館で昔の恩納村民の生活を説明もらいました。恩納村は細いと長い村です。村民は海と山で働きまして。畑はお米と大豆でした。大豆から豆腐を作ることが出来ました。食べ物は基本的にいもでした。ナビーの物語を	Hoje eu fui para Onna-son com o Yogo. À tarde, o Kanbo-son me levou para o Onna Hoku-butsumon em Nakodomori. Lá eu conheci o Kina Riichi-son, ele é dōkyūshi do Sotou-son. Há no Hoku-butsumon me explicou como era a vida em Onna-son antigamente. Onna-son é uma vila comprida e estreita. As pessoas trabalhavam no mar, eu

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
知ることが出来ました。琉球王朝時代には王様が恩納村に来た時に風が強かった。ナビーの祈りのおかげで風がしずかになった。それでナビーは有名になりました。ナビーはたくさんの琉歌を書きました。夜にわんからは歓迎会を行われました。わんからは玉城ゆうさんの居酒屋です。とても楽しかった、食べ物もおいしかった。	no montanha. As plantações eram de arroz ou de soja. Com a soja, faziam tufu. A alimentação na composta na maioria dos vezes por batata doce. Conheci a história da Nabii. Ela foi uma mulher simples, mas sabia escrever ryūka. Ela ficou famosa ao rezar para o vento se acalmar durante uma visita do rei de Ryukyu ao Monzomo.

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
歓迎会の後に北中城へ行きました。	À noite realizamos o meu kongaikai no Wankara, izokuya do Tomoki Iye-son. Foi muito divertido, a comida era muito boa. Depois do kongaikai, eu fui para Kitanokogusuka.

09月 07日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は北中城村のライカムへ行きました。ハワイアンフードを初めて食べました。後でうらそえ市の新しモールへ行きました。夜にお家焼肉を食べました。安里のおばさんたちも来ました。とても楽しかった!	Hoje fomos ao Ryuon Mall em Kitono Kogusuku-son. Almoçamos comida havaiana. Depois fomos a um shopping novo, bem grande em Urasoe. À noite fizemos yakiniku em casa. As tias vieram jantar aqui, foi bem divertido.

09月 08日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
台風の影響で雨が降った日。お家で昼ご飯を食べました。サンエーへ買いに行きました。ウチナーンチーを買いました。夜におさしみを食べました。とてもおいしかったです!	Por causa do tufão que está passando, o dia amanheceu chovendo. Almoçamos em casa, e depois fomos ao Son A de Nishihara. Lá eu comprei algumas roupas. Voltamos pro casa e jantamos oeshimi.

09月 09日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝には北中城村のみえこさんとよしみさん私が恩納村につれて行きました。私たちはおしゃれのレストランで昼ご飯を食べました。魚はとてもおいしかったです! かんたさんと恩納道の駅へ行きました。たくさんのおみやげがありました。	De manhã a Michiko-san, e a Yoshimi-san me levaram para Onna-son. Almoçamos em um restaurante bem bonito. O Kanta-san me levou no Onna Michi no Eki, lá tem vários amigos de Onna-son.

09月 10日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝には一人で初めてバスに乗りました。アパート11時出発して、12時30に役場に着きました。かんたさんは私に清さんの家に連れて行って、観光協会にも行って、最後はOISTへ行きました。OISTは大きな大学です。大学生と先生たちは90%外国人です。授業は英語でしゃべる。すばらしい所。なご市にバスで帰りました。夜にはなつみは私に迎えに	Hoje de manhã eu peguei o ônibus pela primeira vez. Saí de casa às 11h e cheguei na prefeitura às 12h30. Comprei um almoço e almocei com o pessoal da prefeitura. O kanta san me levou a casa do Kiyoshi san, e depois ao centro de turismo. Depois fomos ao OIST, o Instituto Okinawano de Ciência e Tecnologia da Universidade de Rō-Ōdoku.

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
来ました。明は休みです。	é uma escola de pós-graduação interdisciplinar. A escola oferece um programa de doutorado de 5 anos em ciências. Mais da metade dos professores e alunos vêm de fora do Japão, e todo o ensino e pesquisa são realizados inteiramente em inglês. Voltei para Nago de ônibus. Foi à noite a Natsumi veio me buscar.

09月 11日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝にはなご市のRYUBOへ行きました。北海道物産展がありました。夜にはよへん家と北中城の研修生たちは来ました。私がポンデケーキとカイヒリニャを作りました。たくさん食べたり、たくさん飲んだり、大笑いしました。	Hoje de manhã fomos ao RYUBU em Naha. Está acontecendo o Hokkaido Busonten. Eles vendem produtos de Hokkaido por tempo limitado. À noite a família Yohen e os Kenseis de Kitoroka vieram. Fiz coqueiro e pão de queijo para o pessoal. Comemos, bebemos e rimos muito!

09月 12日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
卓には愛子さんは私に恩納村に連れてきた。かたさんと言清さんのお家へ行って、その後広道さんとせつ子さんのお家へ行きました。中村ともまささんのお家にも行きました。最後は一番年上のいとこ、はつえさんのお家へ行きました。はつえさんは96才です。すごく元気です。毎週はつえさんは体操とゲートボールをやっています。	Hoje de manhã a Aiko san me trouxe para Onna-san fui com o Kanta san à casa do Kiyoshi san, depois visitamos o Hiromichi san e a Setsuko san. Em seguida fomos ao mutua, casa do Tomomasa san. E por último, a casa da Hatsue san, que é a prima mais velha da minha obá. No onô que vem da idade 97 onô. Ainda faz ginástica e joga gateball.

09月 13日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
5時に咲子さんは私に迎えに来ました。瀬良垣豊年際へ行きました。初めて豊年際を見ることができました。青年会のみなさん本当にがんばりました。踊りと組踊はとってもすばらしかった。夜に玉城ゆうの家に泊まりました。	As 17h a Sakiko san veio me buscar, e me levou para o Hounensai de Surogaki. Foi a primeira vez que eu assisti a um hounensai. O seinenkai de Surogaki se preparou por meses para esta apresentação. Tive até kumi odori. Foi muito divertido. A noite eu dormi na casa do Tomoki yuu e da Soki'ko san.

09月 14日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝にゆうさんとやちおんの里へ行きました。この場所にはたくさん焼き物と琉球ガラスのアトリエがあります。琉球ガラスの作り方はとても面白い。座敷味城も行きました。城の上に読谷町のけしきを見ることが出来ました。北谷町 GORDIES のハンバーガー屋さんに食べました。AMERICAN VILLAGE にも行きました。清さんのお家へ行きました。	Hoje de manhã o yuu san me levou para conhecer o yochimun no soto. Uma vila onde tem vários ateliês de cerâmica e Ryukyuu glass. Fomos às ruínas do castelo zokimi. Lá do alto do castelo, temos uma visão panorâmica do cidade de Yomitan. Em Choton comemos hambúrguer e fomos ao American Village.

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
その後大田区の敬老会に参加しました。まごたらはおじいちゃんとおばあちゃんに踊りと歌の発表しました。たくさんのおしゃべりすることが出来ました。	① Yui son me trouxe para a casa do Kiyoshi'son. E depois fomos ao Keiokai de Oota. No Keiokai os netos realizam apresentações aos seus avós e avós. Tive a oportunidade de conhecer mais parentes da família Nakamura.

09月 15日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は雨が降った。広道さんと清土を出かけました。広道さんは88才だけど、まだ運転する。すごい！ JAXAへ行って、ぶせなリゾートへ行って、最後はゴルフグラウンドへ行きました。清土さんは沖縄料理を作りました。とっても美味しかったです！ 1時に愛子さんとみえ子さんは私に迎えに来た。北中城へ行きました。	Hoje amanheceu chovendo. O Hiromichi'son veio nos buscar para passear. Com 88 anos ele ainda dirige. Sugoi! Fomos ao JAXA, que é uma estação de monitoramento de satélites, depois a um resort em Busena, e depois num campo de golfe. Almoçamos juntos na casa do Kiyoshi'son, ele preparou comida de Okinawa. Estava muito gostoso. Depois eu fui para Kitanakagusuku.

09月 16日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝にはなは市の石畳道へ行きました。この道は琉球王朝時代からありました。昔はこの道は首里城からしきなえんまででした。大きなガジュマル木あり、6本の赤木もあります。いちば古の赤木は300年です。昼ご飯はインドカレーを食べました。デザートはサーティワンのアイスクリームを食べました。夜にみなな安里家に来ました。オバイスのチキンを食べました。	Hoje de manhã fomos ao Ishidotomi Michi. Um caminho de pedras da época do Reino de Ryukyu, ligava o Castelo de Shuri até o Shikina En. Num cruzamento há uma árvore de gajumaru, uma coisa de encanto. E num dos caminhos, há 6 árvores de Akogi. Almoçamos Kari indiano no Plaza House, e tomei sorvete no Boskin Robbins. À noite todo a família veio em casa. Comemos frango do Bopyar.

09月

17日

火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
愛子さんとみきは私、恩奈村に連れてきた。観光協会の人たちと知り会いました。なしろ先生は小豆先生のとちがひです。三線のれんしゅうはさくやま先生から教えてもらいました。さくやま先生は歌上手です! ひやねさんもありました。れんしゅうのおとにたくさん話した。ひやねさんは私に名桜大学に連れていた。	Volti para Onna-san com a Aiko san, a Miki. Conheci algumas pessoas do Konkou Kyoukai. O Noshio sensei é amigo do Sotou sensei. Hoje eu tirei aula de minyo com a Kikuyomo sensei, ela conta muito bem! O Hiyon san também estava no Konkou Kyoukai, ele tocou son-shin comigo. Depois de me levar para a Nago, fizemos algumas coisas.

09月

18日

水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
昼に観光協会へ行きました。古典音楽の練習をしました。名城はかざで風を教えてもらいました。とてもむずかしい。がんばります。	Fui ao Konkou Kyoukai para ter aula de Ryukyu koten Ongaku com o Noshio sensei. Ele começou a me ensinar Kogadifu Bushi. É difícil, mas vou me esforçar. Noshio sensei quer que eu traga Onna Bushi e Binuchi Bushi para apresentar no Bunkai Sai em novembro.

09月

19日

木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日はずっとアパートにいました。	Fiquei o dia todo no apartamento.

09月 20日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は恩納村役場行って、区長 さんにあいさつをしました。 その後北中城へ行きました。	Hoje fui para o yokuba, e fiz a solsa no início do kucha-son de Onno-son. Depois fui para Iritono Kogusuku.

09月 21日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
台風のおかげで一日はずっと 家にいました。	Fiquei o dia inteiro em casa, por causa do tufão.

09月 22日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、なは空港へ行きました。 みーきは大阪に帰りました。 同じ時間にちあきさんは東京から 着いた。	Porém ao aeroporto de Naha levar a miki que foi para o Osaka estudar. E aproveito- mos para pegar a chiaki que estava voltando de Tokyo.

09月 23日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は休みでした。みえこさんと北中塚村の研修生のブルーナと一緒に、つは三線へ行きました。踊り物、三線の物を買うことが出来ました。その後、ブルーナとライカムへ行きました。歩いて帰りました。	Hoje é feriado. Fui com a Mieko san e a Bruno, kunshusei de Kitonokogusuku, ao Tsuba Sonshin. Compramos algumas coisas de edou e sonshin. Depois fomos ao Rycom e voltamos para casa à pé.

09月 24日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、恩納村に戻りました。さくやま先生と三線の練習しました。清さん、広道さん、せつこさんとまんざビーチホテルへ行きました。ホテルで和食の晩ご飯を食べました。とても美味しかった。毎年、私の家族は一泊を出ます。昔はホテルの作った所は中村家の畑でした。	Hoje voltei para Onna-san. Tive aula de minyo com a Kikuyama sensei. Depois fui com o Kiyoshi san, Hiromichi san, a Setsuko san ao Intercultural Resort Manza. Todo ano o hotel fica 1 noite para nossa família se hospedar. Porque a área onde o hotel foi construído, era plantação da família.

09月 25日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝にホテルで朝ごはんを食べました。ビーチに散歩しました。昼に石塚先生と三線の練習しました。今日は恩納節は初めてを引きました。	Hoje de manhã tomamos café do manhã no hotel Andei na praia. E há tarde eu tive aula de sonshin com o Nishimura sensei. Hoje eu toquei Urra Bushi pela primeira vez.

09 月 26 日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
名桜大学の比嘉ただしさんのオリエンテーションを説明もらいました。本部町と名護市の研修生初めてを会いました。夜に本部町研修生のめぐみとムネと一緒に食べに行きました。その後に名護市研修生のペーとエリアナに会いました。研修生たちと比嘉アンドレスさんは私のためにサプライズパーティーをしました。新しい友達と誕生日を祝うことができてとってもうれしかったです。	Hoje fui a Meio Doigoku e o Tadoshi son fez as orientações sobre as aulas de nihongo. Conheci os bolsistas de Motobu e Nago. À noite fui jantar com os bolsistas de Motobu: Megumi e Mune Kogu. Encontramos com Peggy e Feliona, de Nago. Ela e o Andrus fizeram uma festa surpresa pro mim! Fiquei muito feliz em comemorar meu aniversário com novos amigos.

09 月 27 日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝はバスで沖縄市へ行きました。まかべ先生にブラジルのお土産をあげました。その後に那覇市へ行きました。友達のかんぴ留学生の金城ヒデキを会いました。三線屋さんにはたくさんの買い物しました。6時に国立芸術大学にヒデキのれんしゅうを見ることができました。	Hoje fui para Okinawa-shi de ônibus. Visitei a Makabe sensei. Depois fui para Naha encontrar o Hideki Konoshima, que é Kempiriyugokusei. Fomos a uma loja de souvenirs para comprar cordões e acessórios. Acompanhei o Hideki até a geidai, onde ele teve ensaio de iukō.

09 月 28 日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
ヒデキといっしょに国立劇場おきなわでとくせんかいを見に行きました。谷田嘉子先生、金城美枝子先生と比嘉美女子先生は踊りました。家元たちの川平節はとってもすばらしかったです。美好先生の稲まづんはたくさんのごまかいところがありました。4時にきあわんでまかべ先生のビーチパーティーへ行きました。おんさんの留学生は初めてを会いました。とても楽しかった。	Eu e o Hideki fomos ao Hokuritsu gekijō assistir ao Tokusenkaï. Yoshiko sensei, Meko sensei e Miyoshi sensei dançaram. Encontrei bastante gente do Senjukai. Depois fui ao beach party do Makabe sensei, em Ginowan. Conheci muitos bolsistas estrangeiros, e reencontrei o pessoal de Brasil. À noite, fui para Kitanoka, na casa da Aiko san.

09 月 29 日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
めぐみさんと買いに行きました。	Fui com a Megumi fazer compras na Doris e Konchide.

09 月 30 日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は大田区公民館でかぎやて風の練習をしました。	Tive ensaio de Kagyafu no Oota Kouminkan.

10 月 01 日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は名桜大学で日本語授業を始めました。岸本先生の授業は日本語読解と日本語作文。岸本先生はとってもやさしいです。みんなは自己紹介をしました。留学生たちは色々な国から来ました。たとえば：中国、韓国、台湾、ペルー、アルゼンチン、イギリス、タイとフィリピン。	Hoje começaram as aulas de nihongo. Tive aula de Nihongo dokkai e nihongo sodokuban com a Kishimoto sensei. Ela é muito legal. Todos nos apresentamos. Na minha sala tem alunos do China, Coreia, Taiwan, Peru, Argentina, Filipinas e Inglaterra.
夜に美好先生のところへ行きました。名古屋市の研修生と一緒におどりを練習しました。	A noite fui ao dojo do Miyoshi sensei. Os Kensei-sei de Nago também vão aprender odori lá.

10月 02日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、高江州先生の授業がありました。総合日本語、初級日本語会話、初級日本語作文と初級日本語文法です。授業の後に、研修生たちと買いに行きました。	Hoje a primeira aula foi do Takasue sensei. Tive aula de compreensão de japonês, japonês básico e escrita em japonês com a Takasue sensei, e com a Kishimoto sensei, tive aula de gramática japonesa. Depois da aula saí com os kenchuseis de Motobu e Nago para comprar material escolar.

10月 03日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
昼に宿題をしました。夜にしおさんとポルトガル語サークルへ行きました。みんなはやさしいです。サークルの後に中華料理を食べに行きました。	Durante o dia fiquei fazendo shukudai, e preparando a apresentação do sábado na Ryudai. À noite fui com Leo no clube de português. O pessoal é bem legal. Depois do clube fomos jantar comida chinesa.

10月 04日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
高江州先生と岸本先生の授業がありました。グループを作りました。そのグループの中に違う国のメンバーがいました。タイのラモンさんと韓国のタヘさんと話すことが出来ました。夜に踊りのおけいこへ行きました。美好先生は私のがきで「国と上り口説にたくさんのことを直しました。	Tive aula com a Takasue sensei e a Kishimoto sensei. Fizemos grupos com membros de diversos países. Conversei com a Lomon da Tailândia e a Tae da Coreia. À noite, fui fazer odoori no Miyoshi sensei, ela conseguiu algumas coisas no Wopodifu e Nubui Kuduchui.

10月 05日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝にかたさんと西原へ琉球大学へ行きました。琉大でほかの研修生たちと研修をしました。この研修生たちはきのう、金武町、西原と北中城村から来ました。みんなは自己紹介をしました。とても楽しかった。夜に美ら海花火大会へ行きました。かたさんのエイサーの発表を見ました。すごかった！ きのうと金武町の研修生を会いました。	De manhã fui com o kanta san para a Ryukyu Daigaku em Nishihara. Lá eu tive aula com kenshuseis de Ginoza, Kun, Nishihara e Kitano. Na primeira aula fizemos jukushoukai para nos conhecermos. Almoçamos comida tailandesa. À noite fui ao Chuwa Umi Hanabi Taikai em Onna-san. Assisti a uma apresentação de lisa do kanta san. Sugo!
	Encontrei os bolsistas de Ginoza e Kin

10月 06日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
合同祝に参加することが出来ました。仲村弘道さんは88才になって、仲村節子さんは85才になりました。私がかぎやで風を踊りました。とても楽しかったです。たくさんのお親戚を会えることが出来ました。	Particpei do Godo Iwai do bolso de Ota. O Hiomichi san completou 88 anos, e a Setsuko san 85. Eu dancei kagidifu e toquei sonba. Foi muito divertido. Pude conhecer muitos parentes da família Nakamura.

10月 07日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝は買い物をしました。昼にレオさんとジョギングをしました。楽器のお店までへ行きました。	De manhã eu fiz compras. À tarde eu saí para correr com o Leo. Fomos até uma loja de música no centro da cidade de Nago.

10月 08日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は小坂先生の授業を見に参加しました。この授業は中と上級です。夜に踊りのおけいこへ行きました。美好先生は私に踊りをかりゆし公演にしようといいました。	Hoje eu assisti as aulas do Kosaka sensei. Eles são para quem tem o nível mais alto de nihongo. Eu consegui entender a aula, mas achei as explicações um pouco fracas. Fui às aulas da Kishimoto sensei. À noite fui tocar odori. A Miyoshi sensei me convidou para dançar no Koriyoshi Koen, no dia 1 de fevereiro de 2020.

10月 09日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝は西原の流大へ行きました。私と研修生たちは自分のルーツのプレゼンテーションを発表しました。家族や移民のれきしや村人会と県人会の話をすることが出来ました。	Hoje de manhã fui para Nishi-hara. Eu e outros kenshuseis fizemos uma apresentação sobre nossos antepassados que imigraram para fora de Okinawa. É folclore sobre as comunidades Okinawenses em cada país.

10月 10日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日はさくやま先生と三線の練習をしました。比屋根さんと観光協会に会いました。一緒に各護市に買い物をしました。	Hoje eu tive aula de odori com a Kikuyama sensei. Encontrei o Higone san no Konkou Kyoukai, e fui fazer compras em Nago.

10月

11日

金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は一日に日本語授業を勉強しました。夜の6時に第5回世界ウチナンチュ学生サミットを始まりました。サミットは世界中で若者ウチナンチュの交流のイベントです。ゲーム、お話しとグループ活動を行いました。	Tive aula de nihongo o dia todo. Às 18h começou a 5ª edição do Sekai Uchinanchu Gokusei Summit aqui na Meio Daigaku. É um evento que promove a interação de jovens uchinanchus do mundo todo com jogos, debates e atividades em grupo. Às 20h eu fui para a aula de odori.

10月

12日

土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝9時にサミットを始まりました。みんなと一緒に朝ごはんを食べました。10時からゲームをしました。とっても楽しかった。昼ごはんの後にディスカッションをしました。テーマはウチナンチュネットワークでした。夜に研修生たち三線の練習をしました。	Hoje as atividades do Summit começaram às 9h. Tomamos café do manhã todos juntos. E às 10h começaram os jogos de interação. Na parte da tarde fizemos grupos para discutir sobre a uchinanchu network. À noite ensaiamos um pouco de sonshin para a apresentação do domingo.

10月

13日

日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝9時に朝ごはんを食べました。10時から発表のために三線の練習をしました。マルチンと私はかぎで風と上り口説の踊りを決めました。2時に意見交換会を始まりました。最初のテーマはウチナンチュのアイデンティティ、次のテーマは一つのSDGs「海の豊かさを守ろう」。私のグループのメンバーの中にはウチナンチュ、日本人、中国人とブラジル人がいました。色々な考えを見ることが出来ました。いいいけん	Tomamos café às 9 horas, e às 10h começamos a ensaiar sonshin para a apresentação de hoje. Na última hora, Martin e eu decidimos dançar Koyodifu e Nubui Kuduechi. Às 14h começou um evento que não estava no Summit. Formamos grupos de discussão. O primeiro tema foi a identidade uchinanchu, e o segundo foi escolhido a partir dos Objetivos de Sustentabilidade da ONU. Pode

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
てした。夜に色々なパフォーマンスを 発表しました。マルチン、まりこと私は かぎやで"囃子"を踊って、研修たちと三線 を放って、私とマルチンは上り口説 を踊って、パールのダンスも発表し ました。最後はにぎやかのカチャー シでした。	observei os pontos de vista de uchinanchus, japoenses, estrangei- ros e brasileiros. Foi uma experi- ência muito enriquecedora. No jantar de encerramento, nós apresentamos odori, conshin, e tiveram apresentações de donoppo- muona, salsa e Kochoshii.

10月 14日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今晚、私、ムネ、ペギー、エリナと めぐみはケンタッキーに食べに 行きました。その後カラオケに 行きました。とても楽しかった。	Hoje a noite saí para jantar no KFC com a Megumi, Mune, Eliana e Peggy. Fomos ao Karaoke.

10月 15日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、岸本先生の授業がありました。 授業にグループを作って、私のグル プの中にタイからのヨックさん、韓国 からのダヘさんと中国からのトウジョ さんはいました。夜、美好先生の はいこうばに行きました。	Tive aula com a Kishimoto sensei. Estudei no grupo com Yokku san que é tailandês, Dahe san que é do Coréia e Toshu san que é do China. À noite fui para a aula de odori no dojo da Miyoshi sensei.

10月 16日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今朝、琉大へ行きました。赤嶺ゆかり先生は沖縄の歴史、琉球王朝時代から戦後の時まで説明しました。父の移民の当山久三さんの歴史も話をもらいました。	Hoje de manhã fui à Ryudai em Nishihara. A Yukari sensei falou sobre a história de Okinawa, desde quando era Reino de Ryukyu até o pós-guerra. Falou sobre a imigração e sobre o Touyoma Kuzo.

10月 17日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今朝、ムネと一緒に名護市の市場へ行きました。桜食堂に昼ごはんを食べました。思納村に行き、紅型のワークショップに参加することが出来ました。紅型の先生は宮城 あさこさんです。	Fui com Mune ao mercado de Nago. Almocei no Sakura Shokudo. Fui para Onna-son e tive um workshop de binyota com a Miyoko Asoko sensei.

10月 18日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、高江州先生と岸本先生の授業がありました。今晚、琉舞のおけいこうをしました。美好先生はみんなに秋の踊りを教えてあげました。	Fui para a aula do Takasu sensei e da Kishimoto sensei. A noite fui para a aula de Odori. A Miyoshi sensei começou a me ensinar Aki No Odori.

10月 19日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今朝、金武町へ行きました。私とかんたしんはタコライスを買いました。このお店は一番古いタコライスの店です。研修生たちと金武町の役場に食事をしました。その後、富山久三さんの銅像と記念館に行って、いろんな国の移民の歴史を読みました。バスでウツカガー、オランダ村、金武小学校、やが、金武観音寺へ行くことが出来ました。とても面白かったです。北中城の研修生たちと北中城村へ行きました。安里家に泊まりました。	Hoje de manhã fomos para kin-chu. Kanta son e eu compramos taco wca na primeira loja de Taco Rice de Okinawa. Almoçamos com outros kenshu eis no yokuba. Visitamos a estátua do Toyoma Kyuzo e o museu dele. Depois subimos num ônibus e visitamos diversos pontos históricos de Kin, como a nascente de água, a escola, Grande Mura, Templo de Kannon. Foi muito interessante.

10月 20日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今朝、愛子さんは私になは空港へ連れて行きました。1時に名古屋に着いた。おじさんたちと一緒に空港の中に屋ごはんを食べました。栄のOASIS 21と大須観音へ行きました。	De manhã a Aiko san me levou para o aeroporto. Cheguei em Nagoya às 13h. Almorei no aeroporto com a Bel, leuz e ozi. Fomos ao Oasis 21, em Sakae e passamos pelo Osu Kannon, visitamos vários lojas, comprei obi e comi Toyoki.

10月 21日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今朝、桃蔵寺に行きました。仏像は緑いろと高さは10メートル。とても大きかった。大須ブラジルで食事をしました。お久しぶりのブラジル料理を食べました。パステル、コシーニャ、チキンサンドイッチとクラナと食べました。とても美味しかったです。豊橋のブラジルのスーパーに行って、その後岡崎のおじさんのお家で夕飯を食べました。	De manhã fomos ao Tōzōji, templo do Buda Verde. Ele tem o maior de altura. Almoçamos comida Brasileira e Oosu Brasil. Comi pastel, coxinha, sanduíche de frango, e tomei guaraná. Visitei meus tio que mora em Toyohashi e depois fomos para Okazaki jantar na casa de outro tio.

10月 22日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は日本に休みです。天皇陛下即位礼正殿の儀の行われる日。沖縄に戻りました。	Hoje é feriado aqui no Japão. É o dia do entronamento do imperador Naruhito. Hoje voltei para Okinawa.

10月 23日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は最後の琉大の研修授業でした。赤嶺先生は金武町の話のレビューをしました。授業の終わり、みんなは将来の目標を発表しました。琉大の後に、かたさんと津波三線店へ行きました。文化祭のための化粧品を買いました。夜、名桜の友達と焼肉を食べに行きました。	Hoje foi a nossa última aula na Ryudai. A Akomine Yukoi sensei fez uma revisão do que havíamos estudado em Kincho. E no fim, cada um apresentou as suas metas para o futuro. Depois da Ryudai, fui com o Kento-san até o Tsuha Sorchin para comprar moquios para a apresentação no Brunkasai. À noite, fui comer yakiniku com amigos.

10月 24日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、きくやま先生と3曲の古典音楽を練習しました。夜、ボルトガル語サークルのメンバーと夕飯を食べに行きました。	Hoje eu tive aula de sonshin com a Kikuyama sensei. Treinamos as 3 músicas de koto para o Brunkasai. À noite saí para jantar com o pessoal do clube de português.

10月 25日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
高江州先生の授業にいいよし となーけよしを勉強しました。	Tive aula com a Takoszu sensei. A aula foi sobre i'Keyoshi' e na Keyoshi'. À noite tivemos a festa de boas-vindas dos intercombinhos. Fez fui' para a aula de odorí.

10月 26日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私、おね、エリ、ペギーとめぐみ一緒 に食べに行って、その後にバスで中津 市に行きました。ウチナーンチュの日〜ラ テシステージ〜のイベントがありました。 北中城村の研修生の外園タニーは 唄を唄いました。ほかの研修生の会って、 カラオケに行って、とっても楽しかった です。	Eu, Inune, Eriana, Peggy e Megumi nos encontramos para o almoço, e tomamos de ônibus para Okinawa-shi. Participamos de um evento do Uchinanchu no Hi, especial polca estino. O Domi'ho como contou. Encontrei outros bolsistas. Foi muito divertido.

10月 27日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝に家に戻りました。少しを休んで、 そうじをしました。	Volto para casa de manhã. Dormi algumas horas. Fiz faxina e estudei um pouco.

10月 28日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は歓光。協会に行って、三線を練習しました。文化祭はそろそろけど、古曲音楽の自信をまだ持っていない。	Hoje eu fui para o Konkoukyoukai ensaiar sanshi'n. Faltam poucas dias para a apresentação no Bunkasai, e eu ainda não me sinto seguro com as músicas 'Onna Bushi' e 'Bimuchi Bushi'.

10月 29日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は日本語授業がありました。夜に古曲音楽の練習のために歓光協会に行きました。帰る時に、大城さんは連れてきた。大城さんのいとはブラジルで琉球舞踊の先生です。ブラジルどうりで研修生たちとヒガアンドレスさん、いさただしさんとビアンカはウチナンチュの日の祝いしました。	Hoje tive aula de nihongo. à noite fui para o Konkoukyoukai para ensaiar. Voltei para Nago com o Oshiu san, e conversando com ele, descobri que ele é primo da Kogochi sanrei do Brasil. Depois fui comemorar o Dia do Uchinanchu com Andres, Todoroki, Brionio, Mure, Feli e Peggy.

10月 30日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日はウチナンチュの日です！夜に文化祭のリハーサルがありました。じかたと鳩間節のおどりを練習しました。たくさんのおどりの先生たちを会うことが出来ました。とても楽しかったです。	Hoje é o Dia do Uchinanchu! À noite tive ensaio geral do Bunkasai. Treinei Hotomo Bushi com o p'kota. Conheci vários senreis de okori, e outros pessoas de Onna-san e que vão participar do Bunkasai. Foi bem divertido!

10 月 31日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は かなしい日です。夜に 首里城に 火が 燃えてしまった。みんなのウチナーシヤは ショックした。	Hoje é um dia bem triste em Okinawa. Nesta madrugada o Shuri-jo pegou fogo. Todos em Okinawa estão muito tristes.
今日、かんたんと ダイビング"をしました。とっても楽しかったです。	Hoje eu fiz mergulho com o Kanta-son. "Plantei" coral no fundo do mar. Foi muito divertido.

11 月 01日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
昼に 日本語授業がありました。	Tive aula de nihongo à tarde
夜に 踊りの練習がありました。	e à noite fui para a aula de odori.

11 月 02日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、読谷で 比嘉美好先生の 踊り見に行きました。読谷文化センターの楽屋に入って、たくさんの 踊りの先生 会うことが出来ました。みんなと一緒に 昼ごはんを食べました。公演がとっても良かったです。美好先生と 金城光子先生は 鳩間節を踊って、二部に 組踊の二重敵討がありました。	Hoje saí cedo para Yomitan. Chegando no estorpe Kina, tive que andar bastante até o Yomitan Bunko Center. Foi até o camarim da Miyoshi sensei, conheci a Soto Tokoko sensei e outros senseis de odori. Almoçamos juntos no camarim. O espetáculo foi bem bonito.
夜、名桜の寮で 友達と たこ焼きパーティーがやりました。	A Miyoshi sensei depois Hotomo com a Kimo Mitruko sensei. E na segunda parte teve o Kemu Udei Nidu Tekiuchi. À noite fizemos a festa do Tokyo yoki.

11月 03日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は文化祭でした!とても緊張した!初めて古典音楽を弾きました。恩納村の文化祭の舞台上で踊ることが出来て、とても嬉しいと感謝しています。沖縄タイムスのおらいのりよしさんは私にインタビューをしました。仲村家と北中城の安里家のみなさんは見に来ました。夜、ともだちとブラジル通いで南米パーティに行きました。	Hoje é o dia do Bunka sai de Onna-son. Eu estava nervoso pois nunca tinha tocado Koto no palco. Mas foi bem divertido, e me emocionei. O Norihito senpai me emprestou o montsuruki e o hakama dele. Depois corri para fazer kachou e me vesti para hotonno. Deu tempo de fazer tudo isso e oíndo dei uma entrevista ao Murai Noriyo-shi do Okinawa Times. Quando chegou a plotia botia patmo no ritmo do

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
	música! Me senti muito bem. A família Nakamura veio me assistir, e a família Arai de Kitomoko também. Particpei de um jantar com os participantes do Bunkasai. Depois fui para a festa dos Brasileiros em Nago, no Auni do Brasil.

11月 04日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、かんたさんと、金武町研修生のかおりさんと担当者のともさんはなはの博物館へ行きました。ハジチの展覧会がありました。とても面白かったです。沖縄そばを食べた後に国立劇場おきなわでギンユの座を見に行きました。	De manhã fui com o Kanta san, Kosui e Tetsuya san de Kincho, para Naha. Há uma exposição de hajichi. Hajichi é uma tatuagem que os mulheres de Ryukyu tinham. Cada cidade tinha um tipo de tatuagem, com significados diferentes. Foi muito interessante porque o biscoito do meu pai tinha. Depois fomos ver a peça do G'nyu. Um okinawano que viajou para o Peru e ajudou as imigrações seguintes e o Kenkin'kai do Peru.

11 月 05日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝, 買い物しました。昼, 日本語授業 がありました。夜, 琉球舞踊の おけいこ に行きました。	Fiz compras de manhã. Tive aula de nihongo à tarde. À noite fui para a aula de odori.

11 月 06日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日日本語授業がありました, その 後にペギ, エリアナと琉球舞踊を 練習しました。	Tive aula de nihongo o dia todo. No final da tarde, ensaiei odori com Peggy e Eleana.

11 月 07日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日, 三線の練習がありませんから, おねさんと屋ごはんを食べました。 夜, ポルトガル語サークルでスペシャル ゲストの エヴァウドさんが来ました。 その後, ゆきの居酒屋に食べに行 きました。	Hoje eu não tive aula de sanseiin. Fui almoçar com o Mune. Fiz lição de casa e à noite fui ao clube de português. A Bionco trouxe o Ewald, um amigo brasileiro que mora em Inna-san, ele trabalha na Ana Intercontinental. Fomos jantar no Yukino.

11 月 08 日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日に日本語授業がありました。夜、琉球舞踊のおけいこに行きました。	Tive aula de nihongo e dia todo à noite fui à aula de odori.

11 月 09 日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、留学生たちとバスで恩納村へ行きました。私、まね、ベギー、エリ、めぐと韓国からのダヘンとトシ、中国からのイカさんとトウさんは万座毛、ナービービーチと琉球村へ行きました。その後、研修生たちと沖縄市へ行きました。とうとうぬまのイベントを見ました。いろいろな歌手を見ることが出来ました。一番すばらしいはリソケンバンドでした。とても楽しかったです。	Hoje foi dia de turistas com os intercambistas. Eu, Mame, Peggy, Edionne e Megu, fomos com a Terese e a Dohu da Cagica, Eriko e Toshu da China. Fomos ao Manzanor, almoçamos no Kome no Hama em Nishi Beach, depois fomos ao Ryukyū Mura. De lá fomos a Okinawa-ku no evento Nitta Nu Mochi. Vimos apresentações de vários cantores e Rinken Band. Ver tudo de novo e de japonês, foi emocionante.

11 月 09 日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、シールドおさなわがありました。名護市から出て、恩納村の琉球村まで行って、また名護市に帰った。恩納村役場のみなさんと休憩場所、飲み物と食べ物をおくれました。	Hoje tive Tour de Okinawa. Jovens pessoas estão andando de bicicleta. A saída é Nago, passamos por Onna, almoçamos no Ryukyū Mura e voltamos para Nago. Ajudei no Pit Stop, oferecendo bebidas e alguns lanchinhos.

11 月 11 日 月 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今朝, LLCで日本語のテキストをチェックもらいました。昼, かんたさんと沖縄県図書館に行きました。平田さんはいろいろなひいおじいちゃんの本類を見せてあげました。とても面白かったです。沖縄県図書館は新しいと大きいビルです。たくさん本, 新聞と書類があります。	Hoje de manhã fui ao LLC para corrigir meus textos. À tarde fui à biblioteca de Naha com o Kanta-san. A Hiota san separou muitos documentos com registros do meu bisavô. A biblioteca é nova, grande e possui muitos livros e documentos.

11 月 12 日 火 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
日本語授業がありました。夜, 琉球舞踊のおけいこに行きました。	Tive aula e dia todo e à noite fui dancei.

11 月 13 日 水 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日ずっと日本語授業がありました。	Tive aula de nihongo o dia todo.

11月 14日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私, おね, エリアナと昼ごはんを食べに行きました。港の近くのレストランで食べました。名護市市場でデザートを食べました。	Sai para almoço com o Mune e a Eliana. Almoçamos em um restaurante no porto. Comemos doce no Mercado de Nago.
夜, 泡盛のイベントに行って, たくさん泡盛のしるいを飲みました。	Fiz compras. E à noite fomos a um evento que reunia produtores de awamori.
泡盛ヨーグルト シークワサーは一番美味しかったです。	Percebi muitos tipos de awamori. O meu diferente era o awamori de yogurt com shikwasa.

11月 15日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日ずっと日本語授業がありました。高江州先生の授業で"show and tell"を発表しました。テーマは思納村研修でした。	Tive aula o dia todo. Apresentei show and tell na aula do Tokoesu sensei. Falei sobre o Kentshu de Onna-son.
夜, 私, おね, ペギーとエリアナはビーチでペルー料理のサルチパパスを食べました。	À noite saí com Mune, Eliana e Peggy. Fomos comer salchipapas na praia.

11月 16日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日, 美ら海水族館へ行きました。10人の留学生たちでした。美ら海のレストランで昼ごはんを食べました。とても楽しかったです。夜, ペギーの誕生日のために友達とレストランで食べに行きました。	Hoje fomos ao Chura Umi. Eu, Mune, Eli, Peggy, Shore, Jordan, Siem, Low, Jorge, Tsuyoshi e Yuma. Almoçamos no restaurante do Chura Umi e passamos pelo aquário, pela primeira vez lá. Foi bem divertido. À noite saímos para comemorar o aniversário da Peggy.

11 月 17 日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
恩納内村の福祉祭りへ行きました。 りなさん、ブラジルからよし子さんとけい子 さんと会いました。三人のおばさんは カンボグランテから来て、親戚と会 いに来ました。夜、りなさんは私に 北中城へ連れて行って、一緒に 晩ご飯を食べました。	Fui para Onna-san no Fuku-shu Matsuri. Parecia uma feira para famílias. Com atrações para crianças, e serviços de saúde para a população. Meio sem grupo. Encontrei a Rina-san, Yoshiko-san e Keiko-san. Elas são de Campo Grande e estão visitando parentes aqui em Onna. Já naite a Rina-san me levou para Kitanoka, e jantou com a gente.

11 月 18 日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、北中城研修生の修了式でした。 中央公民館でたけしの知り合いに 会いました。ブルー、ダニ、とせいき は三線、琉球舞踊と空手を 発表しました。修了式の後にはへん 家と居酒屋に食べに行きました。	Hoje foi o shuryu-shiki do pessoal de Kitanoka. Ramos até o Chuokai minkan, encontrei muita gente de Kitanoka. A Bruno, Dan e Seiki fizeram belíssimos apresen- tações. Depois do festa, fomos comer num igokoya.

11 月 19 日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、名護に帰って、日本語授業が ありました。夜、琉球舞踊のおけいこ へ行きました。	De manhã eu voltei para Nago e tive aula de nihongo à tarde. À noite fui para o aula de odori.

11月 20日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日日本語授業がありました。	Tive aula o dia inteiro. À noite
夜、なつみは私に迎えに来ました。	a Natsumi' veio me buscar para
北中城研修生の送別会に行き	ir à despedida dos kenshusais
ました。カラオケと居酒屋に行きました。	de Kitanoka. Fomos ao Karaoke,
北中城に泊まりました。	depois à um izokaya. Dormi
	em Kitanoka.

11月 21日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
思納村の観光協会でシーサー作り体験をすることが出来ました。金城さんと一緒にシーサーを作りました。その後琉球芸能の舞台を見ることが出来ました。	Ultima para Onna son para fazer shisa. O kingo son fez shisa comigo. Depois eu assisti uma apresentação de odor que o Nishio sensei, Richi son e outros artistas estavam fazendo para os cultores da região. Achei bem legal a iniciativa de levar mais cultura a ela. De lá eu fui pra casa do Gu. Os obosons fizeram um jantar maravilhoso. Tava muito bom!
夜、金城ゆうさんの家でよし子さんとはい子さんはブラジル料理を作りました。とてもおいしかったです。	

11月 22日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
日本語授業がありました。	Tive aula de odor o dia todo e
夜、琉球舞踊のおけいこに行きました。	à noite fui a aula de odor.

11月 23日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、研修生たちとライカムへ行きました。愛子さんの誕生日プレゼントを買いました。夜、沖縄市でペルー歌手のイベントへ行きました。イベントでペルー料理を食べました。とても楽しかったです。	Hoje fomos ao shopping Rycom em Kitanaka. Para alguns bolsistas, era a primeira vez que estavam lá. Eu comprei o presente de aniversário da Aikosan. À noite fomos a uma festa paulista com apresentação do Alberto Shiroma do bando Diomontes, e do Melissa. Tava bem legal.

11月 24日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
なは市研修生の修了式へ行きました。一緒に三線で「ていんさく」の花と涙そうそうを弾きました。ジュリアナとたいさはエッセイも発表しました。	Fui para Naha no shuhyoushu'ki da ju. Toramos Tinsogu e Nado Soso com ela e o Dai'ki, kenshusei da Bolívia. A ju e o Dai'ki tocaram taiko. Foi bem legal. No final do festa, conheci uma Japonesa, Koneshiro Ruike, que é curadora do Sueli, casado com meu primo Osorio. Mundo peruano! O Maeda sen me levou para Kitanaka, e caímos para comemorar o aniversário da Aikosan.

11月 25日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
家で宿題をしました。夜、西原研修生の修了式へ行きました。タニロは三線で3曲を弾きました。書道のデモンストレーションとよこぶえを発表しました。最後にみんなとかんぱいを歌いました。	Aqui fazendo dever de casa. À noite fui ao shuhyoushu'ki do Danilo, kenshusei de Nishihara. Ele tocou e contou 3 músicas no conluin: Koyodifu, Tinsogu nu Hama e Arodoyo Yunta. Fiz uma demonstração de shodo, e apresentei yobue.

11月 26日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
夕暮に帰って、日本語授業がありました。夜、琉球舞踊のおけいこに行きました。	Volti para Nago. Tive aula de n'ihongo e à noite fui para o odoori.

11月 27日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
昼、日本語授業がありました。夜、私とおねはうるま市研修生の修了式へ行きました。なおみのスピーチは上手だった。なおみは一人で三線を弾いて、唄って、ぬらびなを踊って、エイサーも発表しました。松崎かなこさんもいた、一緒に帰りました。	Tive aula de n'ihongo o dia todo. À noite fui ao shuryoushiki de Noomi, de Uruma-shi. A Noomi fez um belo discurso, tocou koto - difusozinha, outros músicos. Dançou nuchibana e tocou u'sa! A Kanoko son estava lá, e trouxe eu e o Mune até a Meio Daigoku.

11月 28日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私、おねとエリナは夕ご飯を食べに行きました。昼、恩納村の観光協会ではエイサー体験がありました。金城さんは私にエイサーを教えてもらいました。大すかしがとても良かったです。かんたさんと恩納公民館で大城エリカさんを会いに行きました。エリカさんのひいおばあちゃんはおねのひいおばあちゃんと兄弟でした。	Sai para almoçar com Mune e Eriano. Comer tomar tomar. Tive aula de u'sa com Kingo Koya son no Kon/daikyoku kai. Foi bem divertido! Depois o Kanta me levou para o Onna Koumuin kon para conhecer a Erika Oshiro. A bisavó dela era irmã do minha bisavô, Matsun Ikehora. O pai dela trocava cartas com o tia Kouzô.

11 月 29 日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
満洲研修生の修了式に行きました。 ブラジルからカロリナとペルーから エミリは琉球舞踊、三線とエイサー を発表しました。とっても楽しかったです。 北中城に泊まりました。	Fui para Choroel no shuyoutuiki da koral e do family. Eles dançaram tam, torarom sanshu'n e taiko. Foi muito divertido. Fui dormir em Kitonoka.

11 月 30 日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、前田さんとリカちゃん北中城に私に 迎えに来ました。名護で名桜祭に行き、 琉球國祭太鼓を見て、コシニヤとカラ ナと食べて、ネオパークに行きました。 名桜祭に戻って、かなこさんとさくら さんと会いました。 夜、レキオス、モンキチと名桜エイサー を見ました。	O Maeda san e a Reika vieram me buscar em Kitonoka. Como até Nago, assistimos apresentações de taiko do Matsui Daiko, comemos cozinhã e guaraná. O Maeda san nos levou no New Park. Voltei para o Meu Sai e encontrei a Kanoko san e a Kiwako san. À noite assisti apresentações do Riquin, Monkichi e Meu Eisa.

12 月 01 日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
二日目の名桜祭でした。北中城から 愛子さん、みえ子さん、とよしみさんは名 桜祭に来ました。コシニヤとカラナを 食べました。来てくれてとってもうれし かったです。今日の余興は大城みゆさん とあべまおさんでした。フィナレは 花火と名桜エイサーでした。	Hoje é o segundo dia do Meiosai. Aiko san, Miko san e Mimi vieram de Kitonoka. Comeram cozinhã e guaraná. Fiquei muito feliz. As apresentações principais de hoje foram Oshim Miyu, cantora de Nago; Abe Mao da noite. O final foi com Hanobi e Meis eisa.

12月 02日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、かんたさんと宜野座村へ行きました。屋良先生の所でウッド三線を作ることが出来ました。さおは青色、どうは糸型の黄色を付けました。ウッド三線は可愛かったです。屋良先生はやさしくて、三線でたくさんの曲一緒に弾きました。夜、金武町研修生の修了式に行きました。ブラジルからかおりとアメリカからせいじは琉球舞踊と三線の発表は上手でした。	Hoje eu fui para ginoza com o Kanta san. Fui até o ateliê do Yora sensei para fazer o wood sanshin. É um sanshin com caixa de madeira, encapada com tecido, brico colorido. Ficou bem bonito. O sensei é bem legal, tocamos vários músicos e eu até dancei. À noite fomos ao hall kokubai de kin. A aluna e o Sensei foram e dançaram muito bem. Encontrei a Nago Miori sensei!

12月 03日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
琉球舞踊のお稽古がありました。	Hoje eu tive aula de odori.

12月 04日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
- 日本語授業がありました。	Tive aula de japonês o dia todo.

12月 05日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
恩納内村の観光協会で沖縄料理の体験がありました。先生は東さんでした。そうき汁、ゴーヤチャンプル、もずく天ぷらと油みそを作りました。料理体験はとっても楽しくて、美味しかったです。	Hoje eu fui ao Konkou Kyoukai fazer aula de culinária okinawana.
夜、ビアンカ、おねと東村研修生の修了式へ行きました。ブラジルからカレンとアドリア、アルゼンチンからアンドレスとフリオリは三泉と空手を発表しました。	A Aguma sensei é bem boazinha. Fizemos souki jiru, goya chompuu, mozuuku tempura e obesa miso.
	A comida ficou muito gostosa!
	A noite eu fui com a Bianca no hokokukui de Higashi. Os brasileiros tocaram sonshin, apresentaram kendo e fizeram discurso.

12月 06日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日日本語授業がありました。	Tive aula de nihongo o dia todo.

12月 07日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、おね、エリナと恩納内村の教室でムーチーを作りに行きました。咲子さんのお母さんのてつ子さんと始めてを会いました。私たちは月桃の葉をきれいに洗って、ムーチーの生地をこねりして、ムーチーが月桃の葉を包装しました。ムーチーはとっても美味しかったです。	Fui com Ely e Mune para Onno-son no udonkara, fazer muchi com a família da Yuzon e do Soki'ko son. Conheci a Tetsuko son, mãe do Soki'ko son.
帰る時に咲子さんは私たちに名護市のイトンまで連れてきました。夜、けんさんとりのうきさんと居酒屋に食べに行きました。	Recompemos as folhas de gethou, omoxomos a massa de muchi e depois embualhos nos folhos.
	Almoçamos lá mesmo. Os muchi ficaram muito bons. Na volta o Soki'ko nos deixou no Acor. A noite fomos a um izakaya com Ken e o Ryuki.

12月 08日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
沖縄市で芸大の組踊を見に行きました。	Fui para Okinawa-shi assistir uma apresentação de odori e kumi odori dos alunos da geidai.

12月 09日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
多護市担当者の島袋幸子さん、イリナ、ペギーと国立劇場おきなわで沖芸藩の日を見に行きました。扇寿会の浜千島で24人が踊りました。すごかったです！	Fui com a Sochi Kuson (Tortousha de Nago), Eliana e Peggy ao Kokumin Gekijou assistir ao Ougen no hi. O Senjukai lançou homochidori com 24 pessoas. Conectamos o Raito, Louos e Akifendo.

12月 10日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日日本語授業がありました。夜、琉王求舞踊のお稽古に行きました。	Tive aula de nihongo o dia todo, e à noite fui ao odori.

12月

11日

水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日日本語授業がありました。	Tive aula de nihongo o dia todo.

12月

12日

木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私とエリアナは北谷町研修生の修了式へ行きました。ブラジルからジャキとペルーかられいみは三糸泉と踊を発表しました。私たちはかなこさんと帰りました。	Fui para Choton com a Ely, para o shunyou shiki da jocke e do Reimyo. Edos tiveram sonshuin e dançaram. Ely, eu voltamos para Nago com a Kanoko san.
名言護市の居酒屋でエリアナの誕生日祝いをしました。けん、ゆうき、まねとベギーも行きました。	Comos a um izakaya comemorar o aniversário do Ely. Ken, Ryuki, Mune e Peggy também foram.

12月

13日

金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
日本語授業がありました。夜、宜保和也さんのライブ見に行きました。とても楽しかったです。CDを買って、宜保さんのサインをもらいました。	Fui para Naha assistir ao show do Aiko Kozuya, com participação especial da Ganeke Youko e do Miyazawa Kozufumi. Foi muito emocionante. Comprei CDs e ganhei autógrafos.
	Fui dormir no casa da Aiko san.

12月 14日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
比屋根さんとうるま市で沖縄国際大学の 沖縄芸能公演を見に行きました。 みんなは足取り上手、とってもすごかったです。 仲村たつやさんの新築祝いに行きま した。たくさんのお親戚に会って、ヤギ汁を 食べました。その後に、山里エミさんと よへんかつ子さんの民謡バーに行きました。 お二人はやさしいです。光さんも行って、 先生たちと唄った。	Fui para Uruma-shi com o Hi-yone-san assistir apresentação de odorí do grupo de odorí da Okinawa Kokusai Daigaku. Foi impressionante, eles dançam muito bem. Fui para o shindiriku i'wai, festa do casamento do Totsuya san. Encontrei vários parentes e tomei sopa de hya. O Hi-yone me levou ao mingo live da Yomozoto Yuki e Yohun Kotsuko, Dushibi. Eles são muito simpáticos.

12月 15日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
パソコンが壊れました。	Meu computador parou de funcionar. Fiquei o dia todo em casa.

12月 16日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
おねと屋ごはんを食べに行きました。 パソコンを パソコン直す所に行って 行きました。	Fui almoçar com Nune. Bevi meu computador para arrumar. O dono do loja é Bilipino.

12月 17日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日頭が痛かったです。何もできませんでした。	Não fui para a aula porque estava com dor de cabeça.
	Passei o dia todo em casa.

12月 18日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
日本語授業がありました。夜、おね、エリアナ、ペギと晩ご飯を食に行きました。	Tive aula de japonês o dia todo. Saí para jantar com Mune, Peggy e Edsona.

12月 19日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
家で三線を練習しました。	Treinei sanshū'n em casa.

12月 20日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
日本語授業がありました。夜、恩納村役場の忘年会に行きました。居酒屋でご飯を食べて、その後カラオケへ行きました。とても楽しかったです。なかとまいに泊まりました。	Tive aula de nihongo durante o dia, e à noite fui ao banenkai do yokuba. Foi bem divertido, conversei bastante com o pessoal. Comemos sukiyaki num izakaya e depois fomos ao karaoke.

12月 21日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、私、たねとエリアナはなはへ行きました。首里城とふくしゅうえんへ行きました。ブラジルからゆかりと沖縄からこういちに会いました。居酒屋で食べて、国際通りに散歩しました。とても楽しかったです。なはに泊まりました。	Fui com Yae e Saki às Onne no Eki. De lá peguei um ônibus com Mune e Ely para Naha. Almoçamos no Honogosa shokudo. Fomos ao Shuigo, o Fukushu-en. Ficamos por uns 10 min. Encontramos a Yukari e o Koichi. Jantamos e passamos pela Kokusai. Foi bem divertido.

12月 22日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私たちは糸満の平和記念公園へ行きました。その後南城市のおきなわワールドに行きました。なはでご飯を食べて、名護市へ帰りました。	Fomos para o Heiwa Kinen Koen em Itoman. Encontrei o nome do meu tio avô que faleceu na guerra. Fomos para o Okinawa World em Nago-shi. Jantamos em Naha, e voltamos para Nago.

12月 23日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
かんたさんと嘉手納役場へ行き ました。嘉手納研修生のひろみ さんとまかべ先生と小学校の発 表を話ししました。	Fui com o Kanta san para Kodena pa ra conversar com a Hiromi e a Makabe sensei sobre a apresenta- ção do Brasil que faremos na escola.

12月 24日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
風邪が引いた。夜、扇寿会の忘年会 と比嘉美好先生の文化功労者お祝 いに行きました。ホテルのご飯はこ てもオシャレと美味しかったです。 交換プレゼントをして、楽しかった です。	Hoje acordei com gripe e não fui para a aula. À noite fui ao bounenkai do dojo no hotel Yagafu Inn, onde o Honori- tuobolha. Também comemoramos o título de Bunka Korousha que a Miyoshi sensei recebeu. A comida estava uma delícia.

12月 25日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
風邪がまだ直さなかったです。 夜、石桜の留学生たちと国際 クリスマスタ食。私がボンデケーキ を作りました。	Hoje eu fiquei em casa. Ainda estou gripado. À noite fizemos um jantar de natal com os intercombinatos. Eu fiz pão de queijo, e depois fomos ao Korowski.

12月 26日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、恩納村で三線の練習がありました。その後、嘉手納へ行きました。まかべ先生とひろみと一緒に南城市研修生の修了式へ行きました。	Uma aula de sanshin de manhã. Fui para Kodena, e conheci um um hamburgueria.
リカちゃん、三糸泉、琉球舞踊、太鼓とサンバを発表しました。すごかったです。その後、友人など居酒屋でご飯を食べました。	Fui com a Mokobe sensei e a Hiromi para Nono-shi no hopyoukai da taika. Ela tocou sanshin, doryou, tocou sanba, taiko, e recitou um tonae de kumi odorí.
	fantomos em uma izokoya e eu fui dormir em Kitanaka.

12月 27日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
夜、琉球舞踊のお稽古へ行きました。	à noite fui à aula de odorí.

12月 28日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私、まねとかなこさんはおなで"まかべ先生の忘年会へ行きました。忘年会はおながみどりさんのフンガボシガレストランで行われました。コシニヤ、ポリニョデバカリヤウとガラナを食べることができました。ひできとアレホは三線を弾いて、私とマルティンは踊りました。とても楽しかったです。	Hoje fui com Mune e o Kanoko san para o Bonenkai do Mokobe sensei. Foi no restaurante Punga Punga do Midou Onaga. Tinha coxinha, pão de queijo, bolinhos de bacalhau e guaraná. E houve o Akayonho tocaram sanshin, eu e o Martin dançamos. Foi muito divertido.

12月 29日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
琉球舞踊のお稽古がありました。	Tive ensaio de odori no final do dia.

12月 30日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
家で勉強しました。	Piquei em casa estudando.

12月 31日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私とおねはブラジル食堂で昼ごはんを食べました。フィジョアダがとても美味しかったです。私たちとペギーとエリアナは宜野湾へ行きました。沖泉電カウントダウンライブを見に行きました。とてもすばらしかったです。終わった時にたくさんの歌手と写真を取ることが出来ました。うれしかったです! カラオケに行って、ご飯を食べて、その後にはライカムで明日の夜を見ることが出来ました。新年明けましておめでとうございます!	Almorcei com Mune no Burojiu Shokudo. Pedi fi'jorda, estava muito boa. fomos para Gineu com a Peggy e a Feliana. Assistimos ao show do Count Down, foi muito legal. No fim, tivemos fotos com varios artistas. fomos para o karaoke jantar. ficamos no American Village esperando dar a hora para ver o sol nascer no Rycom.

01月 01日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私たちはライカムで初日の出を見ました。安里家に行き、少し休んで、まかべ先生と菅里の新森の宴を見に行きました。うざかく、琉球古典音楽と琉球舞踊の演奏を見ました。	Vimos o primeiro nascer do sol no Rycom. Fui para a casa da Aiko son descansar. Descansei um pouco e fui com a Makobe sensei para Shumi no Shinshun no Utage. Assistimos apresentação de Uzasoku, Kuten e Ryukyu Bugei. Voltei para Kitando e jantei com a família.

01月 02日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
なつみとミエ子さんは私に、名言堂へ連れて行きました。名言の神社に行き、祈って、それは初詣です。	Voltei para Nago. No caminho fui com a Natsumi e a Mieko son ao templo em Nago. É o Hotsuimode, a primeira ida o templo do ano.

01月 03日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、恩納村に行き、弘貴さんのお家で居ごはんを食べました。節子さんはお刺身、すき焼と中身汁を作りました。とても美味しかったです。大城さんのお家に行きました。大城さんはおばあちゃんのことです。その後、池原さんのお家に行きました。池原さんはおばあちゃんのことです。	Fui para Onna-son. Almorei na casa do Hiromichi-son. A setaude con feje sashimi, sudeiyaki e nokomijiru. Estava muito gostoso. Fomos para a casa do Osamu son. Ele é neto do segunda irmão do meu bisavô. Depois fomos para a casa do Ikuharu son, que é filho do irmão mais velho.

01月 04日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
家にいました。	Fiquei o dia todo em casa.

01月 05日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、羽地支所でかりゆし公演の練習をしました。地謡と練習しました。谷田嘉子先生は名護に來ました。	Fomos para o Hanyu'shu'sho. Treinamos os odori do Kariyushi com y'kota. A yoshi'ko sennei veio, conseguiu bastante coisa.

01月 06日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
買物とそうじをしました。	Fiquei em casa. Fiz compras e faxina.

01月

07日

火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
思兼内村の新年会へ行きました。	Fui para Onno-son no Shinnenkai.
会場の皆さんが多かったです。	Tinha muita gente assistindo.
役場の人たちとかぎで風を	Vários Kuchoson, empresários e
踊りました。スピーチもありました。	funcionários da prefeitura. Donai
リナさんと名言集へ戻って、琉球	Kapodifu com mais 5 pessoas.
舞踊のお稽古へ行きました。	Fiz discurso. Vltui para Nego
	com o Rino. Fui para a aula
	de odorí.

01月

08日

水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日 日本語の授業があって、日本	Tive aula de nihongo e fiz
語の試験もありました。	mova. Na aula do Kishimoto
岸本先生の授業で 3人の名桜	sanji, 3 estudantes fizeram
大学生は発表しました。一番面	apresentação. A mais interessante
白い話 は ひめかん について	foi sobre himukan.
でした。	

01月

09日

木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日 三線練習がありませんでした。	Não tive aula de sanshin hoje.
一人で練習した。	Treinei sozinho.

01月 10日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、日本語授業がありました。岸本先生の授業で名桜大学生は茶道について話し、後一人はゆんたんざんはなおりについて話した。	Tive aula de nihongo e dia todo. Na aula da Kishimoto sensei uma menina falou sobre cerimonia do chá. A outra sobre yuntanzan hanagori.
夜、琉球舞踊のお稽古に行きました。	À noite fui para o odor.

01月 11日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、思辨村役場に行って、幹太さん、かなこさん、さわこさんと一緒に名は空港へ行きました。今日から3名はワスランベルストブラジルの研修を始ります。	Fui para Onna-san na prefeitura. Encontrei Kanoko, Kiwakko e Kanta san. Para levá-los ao aeroporto. A Rina chegou ontem.
昼に、名はで沖屋さんさんを見に行きました。とても楽しかったです。	Fui assistir ao espetáculo Okinawa Sonson. Encontrei a Yoshii san, sensei de nihongo do Sonilo.
国際通りで散歩して、名護に帰りました。	Passei pela Kokusa Dori e voltei para Nago.

01月 12日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、一旦羽地支所でかりゆし公演の練習しました。	Picamos o dia todo treinando odor para o Kariyushi Koen.

01月 13日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は休みの成人の日です。	Tive encargo de odorí de moribão.
朝、琉球舞踊の練習しました。	Foi período de se'jin no hi.
昼、家で日本語を勉強して、	Fiquei em casa estudando e
三線の練習しました。	treinando conchin.

01月 14日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
岸本先生の授業で名桜大学生の 當山さんは一人称と二人称について 話しました。吉村さんはイーサーに ついて発表しました。後一人は日 本の昔遊び物について発表しま した。夜、琉球舞踊のお稽古 へ行きました。	Tive aula com a Ishimoto sensei. Um aluno falou sobre o 1º e 2º pessoa do nihongo. Outros falaram sobre eisa e brinquedos antigos do japo e sobre uma folclore. A noite fui para o odorí.

01月 15日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
日本語授業がありました。高江 洲川先生は私たちに直った試験 を渡した。95点出来ました！	Tive aula de nihongo do Tokoetsu sensei, e ela entregou as provas corrigidas. Tivei 95 de 100.

01月 16日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、三線の練習がありました。	Não tive aula de sanjin.
した。おねと食べに行きました。	Almooi com o Mame.
家で日本語を勉強して、三線の練習しました。	Piquei em casa estudando e treinando sanjin. Tive tempestade de 4,6. Piquei assustado.
地震があって、びっくりしました。	

01月 17日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、日本語授業がありました。	Não tivemos aula de nihongo hoje.
エリアと一緒に日本語授業のプロジェクトを書きました。	Apresentei para fazer trabalho de nihongo com a Eli.

01月 18日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、屋部公民館で地謡とかりゆし公演の練習がありました。	Tivemos ensaio com pikota no yobu kounin ken. A Michiko sensei e a Akiiko sensei com tem
名古屋から金城美枝子先生と山川あきこ先生は来季した。	vieram

01月

19日

日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝から屋部公民館で踊りの練習しました。	Fui para o Yoku Kounin-kan.
5時に名護市民会館へ行って、琉球古典音楽野村流音楽協会創立95周年記念公演を見に行きました。とてもすばらしかったです。比屋根さんと晩ご飯を食べました。	Fu'nomos dos 11h às 16h. Fui para o Nago Shimunkaikan assistir a apresentação dos 95 anos do Nomuroryu. Saí para jantar com o Higomuson.

01月

20日

日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、起きた時にちょっと気分が悪かったです。私、まかべ先生とひろみは仲泊小学校でブラジルについて発表しました。子供たちは私たちに島人ゆきを歌って、空手を発表してくれました。私とひろみは移民の歴史、自分の家族、とブラジル沖縄県人会について発表しました。その後、絵本の「リリアンは沖縄へ行きます」を読みました。昼ご飯の時に子供たちと一緒に	Acordei me sentindo um pouco mal hoje, pouco que vou pesar supe. Fui ao Nokodomari shougokkhou com o Kanta-son, Hiromi e a Mokobe sensei. As crianças e o Kingo sensei nos receberam muito bem. Contaram Shimenchu no Tokara e apresentaram kowtu. Eu e a Hiromi fizemos um quiz sobre o Brasil, contamos sobre a história da imigração e sobre nossos

月

日

曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
食べました。とても楽しかったです。恩納村観光協会で三線の練習しました。	famílias. E sobre o Kenjindai e as atividades que realizamos lá. Almocei com as crianças.
	À tarde eu fui ao sonchin no Kankou Kyoukai.
	Fui para o Yokuba para encontrar o Yamodo son, mas ele não veio.
	Voltei para casa, eu to me sentindo doente.

01月 21日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、病気です。発熱、腹痛、下痢、嘔吐があります。日本語授業に行けませんでした。	Acordei com diarreia, dor de cólica, febre e vômito. Não fui para a aula.

01月 22日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日また病気です。幹太さんは私にクリニックに連れて行きました。医者さんはお腹の風邪と言いました。二つの薬をもらいました。	Hoje eu ainda estou ruim. O Konta sou me levou numa clínica. A médica disse que é gripe no estômago. Me deu 2 remédios, um para gripe e outro para o estômago.

01月 23日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、まだ「元気」ではありません。ゆっくり休みました。	Ainda estou meio ruim. Fiquei em casa descansando.

01月 24日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は元気で、家で休まりました。	Já estou melhor. Nos por recomendação médica, fiquei em casa.

01月 25日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、なはへ行って、ブラジルガラの友達に会いまいた。国際通りで平和通りに散歩しました。友達はたんさんのお土産を買いました。	Fui para Naha encontrar a Amy e o Dai. Eles estão passeando pela primeira vez em Okinawa. Passamos pela Kokusai Dori e Heiwa Dori.
その後、前田さんと一緒に杜の辰ねいを見に行きました。とてもすばらしかったです。踊り人が多い、舞台が大きかったです。	Depois eu encontrei o Maeda san e fomos até Ginowan assistir o Mori no Nigiwai. É um evento realizado por uma empresa de turismo. Muitos turistas vêm assistir. Os locais são bem modernos, e tem muita gente dançando.
北中城に泊りました。	

01月 26日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
愛子さんとミエ子さんは私に名護へ連れてきました。夜、琉球舞踊のお稽古があて、長かったです。皆はいっしょにめい練習しています。	A Aiko san e a Miko san me trouxeram para Nago. Fui para o dojo e tivemos até tarde.

01月 27日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、嘉年納小学校へ行きました。私とひろみはブラジルについて発表しました。子供たちはレゴダーを吹いて、ていさくぬ花を歌いました。かめいかったです。子供たちと一緒に屋ご飯を食べました。恩納村観光協会では三線の練習しました。山田さんに会いました。山田さんはブラジルの友達のお親戚です。	O Kanta son veio me buscar. Pomo atio Shou goku de Kodena fazer apresentacao do Brasil. As crianças tocavam flauta doce e cantavam. Timpou no bone. Almooamos todos juntos. Tive aula de conshin, depois encontrei o Yomodo san. Ele trouxe para mim, e fomos juntos.

01月 28日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、日本語授業がありませんでした。エリアと一緒に高江洲先生のプレゼンテーションを練習しました。夜、琉球舞踊のお稽古へ行きました。	Não tivemos aula hoje. Treinei a apresentação da aula do Tokoesu sensei com a Gily. À noite fui pra aula de odori.

01月 29日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日日本語授業がありました。岸本先生の最後授業があって、来週二つの試験があります。	Tive aula o dia todo. Foi a última aula do Kishimoto sensei. semana que vem temos provas.

01月 30日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、エリアナと一緒に高江洲先生のプレゼンテーションを練習しました。おねと屋ご飯を食べに行きました。買い物をして、そうじをしました。	Tive aula para a apresentação da Takasu ensai com a Ely, e depois saímos para almoçar com o Mune. Fiz compras e limpeza.
夜、琉球舞踊のお稽古があって、それは最後の練習です。土曜日は当日です。	Tive aula de odori. Foi o último ensaio antes do show.

01月 31日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日日本語授業がありました。私、おね、エリアナとイギーはイオンで買い物して、ドミでピザを食べました。	Tive aula de nihongo o dia todo. Saímos para fazer compras, e fomos jogar no Domimex.

02月 01日 土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日はかりゆし公演の日です！朝、名護市民会館へ行きました。ホールのしゅうびをして、お化粧して、最後のリハーサルがありました。たくさんのお客さんの先生たちに会うことが出来ました。親戚と友達はおねの踊りを見に来ました。私がちょっとしんどいんですが、楽しかったです。	De manhã fomos ao Nagoia Min'kaikan. Arrumamos o salão, fizemos maquiagem e fizemos o último ensaio no palco. Meus parentes e amigos vieram me ver, fiquei muito feliz. Estava um pouco nervosa mas deu tudo certo. Depois da apresentação fomos ao dojo, arrumamos as coisas e tivemos uma roda de feed back.

02月 02日 日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私、むねとエリアナと一緒にキャンプ でカンガルーでハンバーガーを食べ に行きました。その後に今帰仁城 で桜祭りを見に行きました。	Cui com Mune e a Ely almoçamos no Captain Kongaroo, e depois fomos ao castelo de Nakijin ver o Sokuwa Matsuri.
夜、桜大学の留学生たちと居酒屋 とカラオケへ行きました。とても楽し かったです。	À noite fomos num izakaya com outros bolsistas, e termino- mos a noite num karaoke. Foi muito divertido.

02月 03日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝は三線の練習がありました。	De manhã eu tive aula de san- shin. Voltei para Nago, chovia bastante.

02月 04日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
岸本先生の言葉解読試験がありました。 エリアナと一緒に高江洲先生の授業 のプレゼンテーション練習しました。 夜、琉球舞踊のお稽古に行って、 報告会の踊りの練習を始まりました。	Tive prova de compreensão de texto da Kishimoto sensei. Treinei para a apresentação da Tokaense sensei com a Ely. À noite tive odori. Comecei a treinar para o hankoku- kari.

02月 05日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私とイリナは高江洲先生の授業でプレゼンテーションを発表しました。ちょっとしんどいけど、でも、私たちは出来ました。その後、岸本先生の作文試験がありました。	Na primeira aula da Takasue sensei, nós apresentamos o nosso texto. Eu estava nervoso porque as folhas eram longas. Mas deu tudo certo. Depois eu tive prova de sokenbun da Ki'shimoto sensei.

02月 06日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日、三線の練習がありませんでした。カレーを作りました。お土産を買いました。	Hoje não tive aula de sanshin. Fiz curry, fiz kare e comprei alguns omiyages.

02月 07日 金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は授業の最後の日です。高江洲先生の文法の試験がありました。みんなと一緒に屋ごはんを食べました。夜、名護市民会館で文化祭を見に行きました。まゆみ先生、じゃはなさんとはいのさんは四っ竹を踊りました。その後に琉球舞踊のお稽古がありました。	Tive aula de gramática da Takasue sensei. Hoje é o último dia de aula. Comemos aburaage no Ento, com as cacones e a Shone. À noite fui a Nago shimin kaikon para assistir ao Bunkasai. A Johana san, Mayumi sensei e Honori donyom yotensudoke. Depois tivemos aula de adori.

02月

08日

土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
恩納村の産業祭りへ行きました。 踊り、省茶前大会と宜保和也ラ ングを見ました。りなさんとかなこさん に会いました。ホテルのカレーを 食べました。とっても美味しかったです。	Fui para Inna-son no Songyou Motsuri. Assinti apresentaçoes de odori, concurso de Tonchome e o show do Gibo Koguya. Encontrei a Rina e a Kanokoson. Comi Kore do Kore Resta, tova muito gostoso. Voltei para Nago e cortei cabelo.

02月

09日

日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、私とエリアナとベギーは琉 球舞踊のお稽古へ行きました。 二人は報告会で浜千鳥を踊り ます。	De manhã fui para o odori com a Ely e a Peggy, eles estão treinando duos para dançar hemochidori.
昼、私とおねとエリアナは1人1人 行きました。私はてんぶすホール で五月九月(ぐんぐあちくぐあち)を 見ました。とっても面白かったです。	Depois Ely, Mune e eu fomos para Naha. Eu assisti gungwachi Kungwachi enquanto eles figuram comprios de omigoge. Volto para na Nago e fomo todos juntos com a Peggy e Kenjiro.

02月

10日

月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日から、名桜のバスがありません。 歩いてで名護十字路のバス停へ 行きました。恩納村で三線の練 習がありました。	Hoje já não tem mais ônibus do meio. Sai à pé e fui até fuziro. Fui para Inna-son treinar sanshu'm, foi o tempo que eu não contava Unna Bushi.
夜、名護市担当者の島袋幸子さん と、エリアナとベギーと一緒に焼肉 を食べました。とっても美味しか たです。	Voltei para Nago, e à noite sai para comer Iyokaniku com a Ely, Peggy, Sochi Koson e Aichon. Fomos ao Gohona, a carne estava muito boa.

02月 11日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日私のスピーチを書いていた。夜、琉球舞踊の稽古へ行きをした。	Fiquei o dia todo escrevendo meu discurso. À noite fui para o odorí.

02月 12日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、幸子さんと、エリナ、ヘギーと一緒になはへ行きました。二人はかりゆしウエスを買いました。4和通りの花笠食堂で食べて、その後うるま市の津波三線に行きました。	Sai de manhã com o Ely, Peggy e a Sodeiko son para Naha. Eles foram comprar Koryushu' wear, e eu optei por ir comprar alguns omigogoes no Heiwa doori. Almoçamos no Hanagasa shokudou, e depois fomos ao Teiwa Sonshin. Ely e Peggy compraram bastante coisa.

02月 13日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、名護十字路バス停まで歩きました。恩納村で三線の練習がありました。名護に帰って、買い物して、報告会のビデオを始めるの作りました。	Sai cedo de casa e fui à pé até o ponto de ônibus de Jujiao. Peguei o ônibus até o ponto Kyoukai, tirei aula de sonshin. Voltei para Nago, fiz compras e comecei a fazer um vídeo para o kankokukai.

02月

14日

金曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
一日ビデオを作りました。 夜、琉球舞踊の鑑賞がありました。	Peguei o dia todo fazendo o vídeo. À noite tive aula de odorí.

02月

15日

土曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、前田さんは私に迎えに来ました。 大宜味村で芭蕉布会客室へ行き 坐した。国頭の辺戸岬へ行きました。 その後にヤンバフレクイナを見れま した。本部町のアセローラフレンジ でアセローラフレンジを食べ ました。 前田さんは私に北中城まで 連れて行きました。	O Maeda san veio me buscar e fomos até Ogi'mi-kan no Boshofu kaikan. Depois fomos até Kunigami no Hedo Misaki e o ponto mais norte de Okinawa fomos até um centro um yanbau kuina. Tomamos freezer de acerola na loja do Tetsuko san. Maeda san me levou para foto- neka.

02月

16日

日曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
私、愛子さん、ミエ子さんとあきは一緒に うるま市のてらまで大工廻の親戚 を会いに行きました。大工廻いげる さんは私の父のいとこです。元々は 大工廻家は苗里に住んでいました。 夜、北中城の皆さんと北谷町の ビーチタワーで私の送別会を しました。皆さんと一緒に良い時間を すごした。とっても楽しかったです。	Fui com a Ai'ko san, Koko e Chisaki até Teruma, em Uruma-cho para conhecer os parentes da parte Dokuzoku. O Shigen san é o primo do meu pai. Descobri que a origem da família é de Shuri. À noite foi meu soubetsukai no Beach Tower em Choton. Toda a família e amigos de Kitanakia foram. Foi bem diver- tido.

02月 12日 月曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
愛子さんとミ子さんは私に恩納村へ連れて来ました。三線の練習がありました。夜、名護市研修生の報告会へ行きました。良いスピーチをして、童神と安里屋工夕を歌って、空手をやって、浜子島を踊りました。	Aiko san e Miko san me trouxeram para Onna-ron. Tive ensaio de sanshin com o Nishino sensei. À noite foi o Houkokukai dos meninos de Nago. Eles fizeram um belo discurso, cantaram Asodoya e Ularobigomri, apresentaram Karate e dançaram Homodori. Depois do houkokukai nós fomos ao Karaoke.

02月 18日 火曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
カラオケから8時に帰って来ました。少しを休んで、報告会のじゅんびを始まりました。夜、琉球舞踊のお稽古へ行っ、報告会の踊りを練習をしました。踊の皆さんは私、エリナとベギーのために送別会をしました。とても楽しかったです。	Chegamos em casa 8 horas do manhã. Descansei um pouco e comecei a arrumar as coisas para o houkokukai. À noite fui ao odori e treinei para o houkokukai. O pessoal preparou uma festa de despedida para mim, Peggy e Poly. Foi bem divertido.

02月 19日 水曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
今日は、最後の三線の練習でした。名護市にもどって、夜に私、大根、エリナとベギーは最後の晩ご飯一緒に食べに行きました。	Tive o último ensaio de sanshin. Voltei para Nago e treinei um pouco o meu discurso. À noite saí com Poly, Mame e Peggy para nosso último jantar juntos.

02月 20日 木曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
朝、報告会のじゅんびをしました。	Demonho anumei as coisas
昼、思案内村へ行って、踊りと三糸泉	para o hankokukai. À tarde
のりハサミをしました。	foi para Onna-san e opudei'a
とてもさちょうしました。踊りの	preparar a sola. Ensaie son-
時に名城先生、金城先生と	shin e odori. Eu estava bem
名護みのり先生は私に地謡	neroso, mas deu tudo certo.
をくれました。たんさんの親戚と	Nashio sensei, Kengo sensei e
友達は来てくれて、とてもうれしか	Naga Minori sensei tocaram
です。報告会の後に、皆と一緒に	pero eu danço. Viem os amigos
カラオケへ行きました。とても楽し	e parentes, fiquei muito feliz.
かったです。	Depois do hankokukai nós

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入
	famos as koroski, e nos di'uti-
	mos bastante.

月 日 曜日

【研修内容・感想】	【研修内容・感想】 母国語で記入

修了証書

氏 名 大工廻 ルーカス ケンゾ

上記の者は、令和元年度の恩納村における海外移住者子弟等研修生受入事業に基づき、名桜大学において研修生として、令和元年9月から令和2年2月まで「初級日本語読解Ⅱ」、「初級日本語作文Ⅱ」、「初級日本語会話」、「初級日本語文法」を受講したことを証明します。

令和2年2月17日

名桜大学長

山 里 勝 己



CERTIFICATE

February 17, 2020

This is to certify that Lucas Kenzo Dakuzaku has completed “Elementary Japanese Reading II,” “Elementary Japanese Writing II,” “Elementary Japanese Conversation,” and “Elementary Japanese Grammar” (September 2019 - February 2020) at Meio University under the Onna Village Human Resources Training Program for the Younger Generation Okinawans Living Abroad.



Katsunori Yamazato

President

Meio University



修了証

大工廻 ルーカス ケンゾ

Dakuzaku・Lucas・kenzo

令和元年度恩納村出身海外移住者子弟等研修生受入事業に於いて研修科目を修了したことを証します。

This is to certify that Dakuzaku lucas kenzo Has successfully completed the training program for overseas descendants of Onna-Village.

研 修 期 間 : 令和元年9月3日～令和2年2月25日

Training Dates: 3 September 2019 ~ 25 February 2020

研 修 科 目 : 名桜大学(日本語研修)・琉球伝統芸能 ets

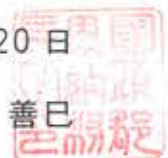
Training Subjects: Meiou-University(Japanese)・Rukyu traditional arts ets

令和 2 年 2 月 20 日

恩納村長 長浜 善巳

20 February 2020

Mayor Of Onna-Village



研修機関等所見

「出会い」

ミーンミーン。ルーカスと初めて会ったのは蝉が元気な初秋だった。ブラジル人離れした顔で優しく微笑む彼は、那覇当たりの焼き肉屋でバイトをしている大学生にしか見えなかった。私は初対面ながら強烈な親近感に襲われ、つい「おかえりっ」と言ってしまった。これがうちなーんちゅであるアイデンティティーというものなのか？初対面ながらおかえりと言われた彼は一瞬「誰だっけ」と自分の脳みそのメモリーをフル活動させていた。沈黙の空港到着ロビーで聞こえるはずのない蝉のなき声がシーンシーンと響いた。

「そして別れ」

あっという間の半年間が過ぎいよいよ彼は帰国することになった。今となってはどちらが母国かわからないほど、彼は沖縄に溶け込んでいた。30年間沖縄で生まれ育った私より、はるかに沖縄の文化を分かっていたし、私より沖縄の友達を作っていた。尊敬と嫉妬の眼で彼を見る。別れを惜しむ人に囲まれ彼は南米流でさよならのハグをしている。さわやかでカッコよかった。私も皆に混じり「またなっ」と再会を誓ってハグをした。ルーカスありがとう。

H30 年度恩納村青年海外派遣研修生
玉城 悠

ルーカスが沖縄に着いた時、恩納村の人とふれあいたい、三線と踊りの勉強も頑張りたい。そして家族のことももっと知りたいと言っていましたが、全部やりとげていました！本当にすごい！いつも一生懸命で、友達にも全力で素敵でした。我が家で各市町村の研修生を集めてムービー作りをした時も皆の通訳をしたり、積極的に動いてくれて本当に素敵でした。また一緒に遊びましょう！

R1 年度恩納村青年海外派遣研修生
玉城 里那

スナップ写真

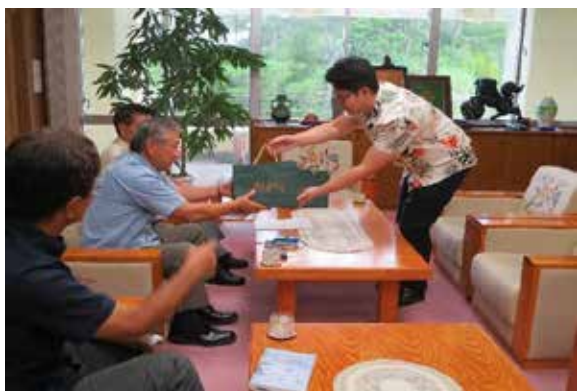
那覇空港到着。沢山の方のお出迎え！！！！



親戚の方のお出迎えもありました。



村長・副村長へご挨拶



半年間よろしくお願いします。



沢山の方に歓迎していただけました。



沖縄科学技術大学院大学（OIST）を視察



太田区仲村家の仏壇へウートトー



太田区のご親戚の皆さんへご挨拶しました！



観光協会にて喜久山先生から三線を習います。



民謡・古典と覚えることが沢山です。。。。



名桜大学にて本部・名護の研修生と顔合わせ。



玉城流扇寿会の道場にて琉球舞踊研修



琉球大学 5 市町村合同歴史学習



他市町村研修生とアイデンティティを確かめ合いました。



留学生サミット



宜野座・西原の研修生と一緒に！



太田区生年合同祝にてかぎやで風を披露しました。



沢山の親戚を発見しました。



自分のルーツについて発表。



金武町當山久三銅像前にて



移民の歴史について学習中。



金武町・宜野座村・北中城村・西原町の研修生と。



観光協会にて紅型研修



トートバック上手に染めることができました。



サンゴの苗を作成中



万座毛周辺のサンゴ畑へ植付ました！



文化祭にて幕開け三線の披露



鳩間節を一人で踊りました！



三線の先生 名城さん・喜納さん



ツールド沖縄にて一生懸命働きました！



沖縄県立博物館



曾祖父の資料を調査しました。



恩納村福祉祭りで体力測定



観光協会にてエイサー研修



三線の制作をしました！



屋良先生ありがとうございました。



恩納村新年祝賀会にて村民の皆さんへスピーチ



ナビーちゃん、サンナちゃんとスリーショット



恩納区の池原の親戚宅へご挨拶



留学生たちと交流ビーチパーティー



恩納村と言えば万座毛！



沢山の留学生たちを万座毛へ連れてきました。



国立劇場にて移民劇「GINYU」を視聴



本部・名護の研修生と首里城



沖縄ワールド



美ら海水族館



恩納村琉球村



玉城悠さんと座喜味城跡



仲泊小学校で自分のルーツを発表



給食も一緒に食べて交流しました。



名護桜祭り



いつも一緒の本部・名護・恩納村研修生



かりゆし公演にて仲村家が見に来てくれました。



安里家の皆さんも遠くからありがとうございます。



観光協会にて沖縄料理研修



愛知県の親戚に会いに行きました。



帰国前に村長・副村長へご挨拶



6 か月間お世話になりました。



琉球舞踊を披露しました「かせかけ」



三線も4曲演奏



報告会時の展示品。沢山の思い出。



沢山の方が参加してくれました。



これからは、ブラジルと恩納村の橋渡し役！
現地での活躍を期待しています。また会う日まで。

参考資料

恩納村出身海外移住者子弟等研修生受入事業実施要綱

平成12年7月26日

要項第10号

1. 目的

この事業は恩納村出身のカナダ、アメリカ合衆国、ボリビア、アルゼンチン共和国、ブラジル連邦共和国、ペルー共和国の6カ国から恩納村出身者子弟研修生を受け入れ、必要な技術研修及び伝統文化等を理解してもらうとともに、村民及び県民との交流を深める中から移住国における恩納村人会の承継発展に寄与する人材育成並びに恩納村及び沖縄県との友好親善関係の増進に資することを目的とする。

2. 資格要件

次の各号に該当する者

- (1) 村出身者の子弟で、各国の村人会等（その他村長が認めた者）の推薦する者。
- (2) 心身共に健全であり、思想穏健である者。
- (3) 原則として18歳以上35歳までの男女。
- (4) 専門研修を受けるのに必要な語学（日本語）を有する者。

3. 受入人員

若干名

4. 推薦機関

各国村人会等及びその他村長が認めた者。

5. 推薦

村は、研修生を受け入れようとする場合は、各国村人会等に次の各号に定める書類を通知し、候補者の推薦を受ける者とする。

- (1) 推薦書（様式第1号）
- (2) 研修願書（様式第2号）
- (3) 履歴書（様式第3号）
- (4) 誓約書（様式第4号）
- (5) 選考コース希望調書（様式第5号）
- (6) 医者が発行する健康診断書（翻訳文を添付したもの）
- (7) 最終学校の卒業証明書、在学証明書

- (8) 身元保証人及び受け入れ親戚の同意書(様式第6号)
- (9) 日本語能力試験認定書(3級以上)の写し又は、それ同等以上と認める証書等

6. 決定及び通知

村長は所定の審査を受け入れの諾否を決定し、推薦機関及び本人に通知する。

7. 研修場所及び宿泊所

- (1) 研修場所 — 村が指定する県内の企業又は研修
- (2) 宿 泊 所 — 身元保証人宅民泊、及び村が指定する宿泊施設等

8. 研修期間

1年以内

9. 研修コース

別紙のとおり

10. 研修の概要

- (1) 実習研修 — 企業又は研修期間における専門分野の研修
- (2) 語学研修 — 実務研修を充実させるために必要な日本語の研修
- (3) そ の 他 — 村長が必要と認める研修

11. 研修中の義務

- (1) 報 告 — 研修日報をつけ、1ヶ月に1回報告書で提出するとともに研修終了後最終報告書を提出する。
- (2) 親善事業 — 村及び区等の主催する事業等へ積極的に参加すること。
- (3) そ の 他 — 研修期間中は、研修計画に基づき行動するものとし所定外の行動をするときは、あらかじめ村長の許可を得なければならない。

12. 研修後の義務

- (1) 「恩納村青年海外派遣事業」において、恩納村の青年が研修生の国に訪問する際には、生活一般に関して協力をすること。
- (2) 村人会等の主催する事業等に対し積極的に参加すること。
- (3) 沖縄で交流を交わした人たちと情報交換を行うこと。

13. 身元引受及び生活指導

研修期間中は、親戚が身元引受人となり、村が研修及び生活一般に関し、必要な指導助言

を行う。

14. 支給経費

- (1) 航空費 — 研修生の居住地最寄りの空港から那覇空港との間の往復実費経費
- (2) 滞在費 — 研修生の受入期間中の滞在費
- (3) その他 — 研修期間中の県内研修旅費、宿泊費、支度料、書籍費等

15. 研修の中止及び研修費等の返還

提出書類の虚偽申告、誓約違反又は研修生として不適格等がある場合は、村長は研修を打ち切り、帰国を命じることができる。帰国を命じられたら直ちに帰国しなければならない。

また、村から交付された研修費等は返還を命じられた日から1ヶ月以内にこれを全額一括に返還しなければならない。

16. 研修生の帰国義務

研修が終了したときは、速やかに帰国しなければならない。また、帰国の延期は一切認めないものとする。

17. その他

この要綱に定めるもののほか、必要な事項は村長が定める。

附 則

この要綱は、平成30年4月1日から施行する。

研修生受け入れ実績一覧

年度	第 回	氏名	性別	国籍	研修期間	月数	研修内容
平成12年度	1	石川 ゴンサルベス ルイス エンリケ	男	ブラジル	平成12年11月25日 ～平成13年2月14日	3	日本語研修
平成13年度	2	津嘉山 梢	女	ボリビア	平成13年8月29日 ～平成13年12月4日	3	リハビリテーション ・マッサージ等
		上間 アドリアナ	女	アルゼンチン	平成13年12月22日 ～平成14年4月2日	3	日本語研修 ・琉球舞踊
平成14年度	3	佐渡山 安幸	男	ボリビア	平成14年8月7日 ～平成14年12月16日	4.5	農業 ・日本語研修
		ペレス 眞栄城 バネッサ	女				コンピュータ研修 ・日本語研修
平成15年度	4	石川 タダシ ルイス アンドレ	男	ブラジル	平成15年7月16日 ～平成15年10月23日	3	日本語研修 ・三味線・紅型
		棚原 栄作 エメルソン	男	日本・ ブラジル			
平成16年度	5	前田 リンコン 朝光	男	ブラジル	平成16年7月14日 ～平成16年10月21日	3	教育文化芸能 ・企画経営関係
		桑江 ファービオ 良春	男				琉球伝統芸能 ・栽培漁業関係
平成17年度	6	上間 カロリーナ	女	アルゼンチン	平成17年7月20日 ～平成17年10月20日	3	琉球伝統芸能 ・企画経営関係
		津嘉山 シンティア さゆり	女	ブラジル			
平成18年度	7	桑江 良満 ダニエル	男	ブラジル	平成18年7月19日 ～平成18年10月18日	3	琉球伝統芸能・ 日本語研修・栽培漁業関係
平成21年度	8	国吉ブリシーラ千恵美	女	ブラジル	平成21年7月15日 ～平成21年10月15日	3	琉球伝統芸能 ・日本語研修
平成23年度	9	眞栄城 弥生	女	ボリビア	平成23年7月20日 ～平成23年10月20日	3	琉球伝統芸能（サンシン・エイ サー・琉舞）・日本語・習字・ウチ ナー料理
平成24年度	10	藤崎 ヴィニシウス	男	ブラジル	平成24年7月18日 ～平成24年10月12日	3	琉球伝統芸能（サンシン・エイ サー）・日本語・習字・EM菌乳酸 菌・黒麹菌研修 ・ウチナー料理

平成25年度	11	ヴェレス 真栄城 ミカエラ エミコ	女	ボリビア	平成25年7月21日 ～平成25年10月21日	3	琉球伝統芸能（サンシン・エイ サー・琉舞）・日本語・習字・仲泊 小学校「世界の暮らしボリビア」と して
平成29年度	12	渡久地 ミシェル 清子	女	アメリカ	平成29年9月20日 ～平成30年2月22日	6	日本語・琉球伝統芸能 ・沖縄料理
		棚原 国広 アンドレ	男	日本・ ブラジル			
平成30年度	13	平田 カート 賢一	男	アメリカ	平成30年9月21日 ～平成31年2月20日	6	日本語・琉球伝統芸能 ・沖縄料理
		棚原 栄子 カレン	女	ブラジル			
令和元年度	14	大工廻 ルーカス ケンゾ	男	ブラジル	令和元年9月3日 ～令和2年2月7日	6	日本語・琉球伝統芸能 ・沖縄料理

